Gigaset

E300 A

Congratulazioni

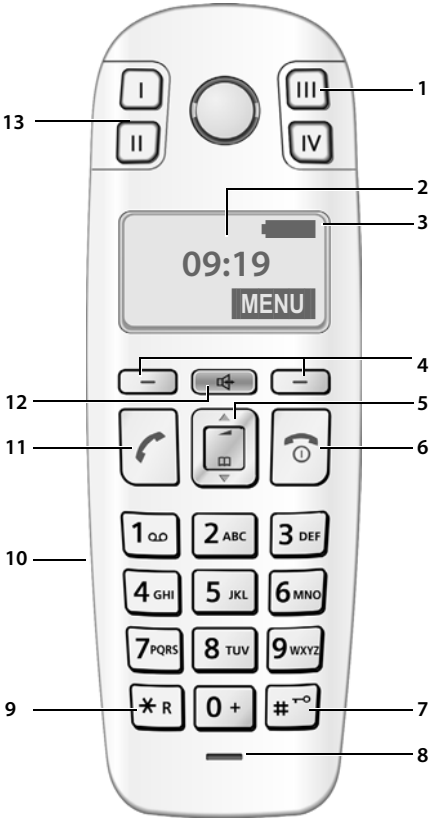
Acquistando un prodotto Gigaset avete scelto un marchio estremamente sensibile ed attento alle tematiche della sostenibilità ambientale.
Prodotto imballato in confezione ecosostenibile.
Per maggiori informazioni, visitare www.gigaset.com.

green home

SUSTAINABLE PACKAGING

GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.
MADE IN GERMANY

Breve descrizione del portatile



1 **Tasti a chiamata diretta** (da II fino a IV)
2 **Display** in stand-by (esempio)
3 **Livello di carica delle batterie**
(da 1/3 fino a completamente cariche)
quando lampeggia: indica che le batterie stanno per esaurirsi
quando lampeggia: le batterie sono in fase di carica
4 **Tasti funzione** (pag. 16)
5 **Tasto di navigazione** (pag. 15)
6 **Tasto di fine chiamata, accensione/spegnimento**
Termina la chiamata, annulla la funzione, torna al livello precedente del menu (premere brevemente), torna in stand-by (premere a lungo), accende/spegne il portatile (premere a lungo in stand-by)
7 **Tasto cancelletto**
Blocca/sblocca la tastiera (premere a lungo in stand-by, pag. 15)
Inserire una pausa (premere a lungo) durante la selezione o nella rubrica
Alterna tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e cifre (pag. 45)
8 **Microfono**
9 **Tasto R**
Flash (premere a lungo)
10 **Presa per auricolare** (pag. 46)
11 **Tasto impegno linea**
Risponde ad una chiamata, avvia la selezione
12 **Tasto viva voce**
Commuta tra ricevitore (conversazione normale) e viva voce;
se è acceso: il viva voce è attivo;
se lampeggia: segnala una chiamata in arrivo
13 **Tasto SOS/a chiamata diretta**
Si illumina se viene predisposto in modalità SOS per la chiamata di emergenza

Base E300A

[I] **Tasto SOS o a chiamata diretta** (v. pag. 18)

... [IV] **Tasti a chiamata diretta** (v. pag. 18)

[ ] **Tasto viva voce:** per rispondere ad una chiamata o chiudere una conversazione

[ ] **Tasto di registrazione/Paging**:
- Per cercare i portatili premere brevemente il tasto „Ricerca Portatile/ Paging", (v. pag. 34)
- Per registrare i portatili premere a lungo (v. pag. 34).

Tasti della segreteria telefonica

[ ] **Tasto di accensione/spegnimento**: per accendere e spegnere la segreteria telefonica.
- **Se è acceso:** la segreteria telefonica è attivata.
- **Se lampeggia:** è presente almeno un nuovo messaggio.
- **Intermittente per circa quattro secondi:** la memoria è piena.

[ ] **Tasto di riproduzione/interruzione**: per ascoltare i messaggi della segreteria oppure interromperne la riproduzione.

[ ] **Tasto Avanti**: per passare al messaggio successivo.

[ ] **Tasto Indietro**: per tornare al messaggio precedente.

[ ] **Tasto Cancella**: durante la riproduzione dei messaggi cancella il messaggio corrente, in stand-by tutti i messaggi.

[ ] **Tasto annuncio:** per registrare, ascoltare e cancellare l'annuncio se è stato memorizzato un annuncio personalizzato.
- **premere a lungo**: per registrare l'annuncio. Premendo una seconda volta si interrompe la registrazione.
- **premere brevemente**: per ascoltare l'annuncio.

Eventualmente cancellare l'annuncio durante la riproduzione con [ ].

[ ] [ ] **Tasti volume**: per modificare il volume ([ ] = più basso; [ ] = più alto)
- **Durante la riproduzione del messaggio o l'ascolto di una conversazione:** modifica il volume di conversazione.
- **Durante una chiamata entrante:** modifica il volume della suoneria.

Notare che:
- Se la segreteria telefonica viene comandata da un portatile o sta registrando un messaggio, questa non potrà essere comandata dalla base.
- Se il tasto di accensione/spegnimento lampeggia nonostante la segreteria telefonica sia spenta, significa che è presente almeno un messaggio nuovo non ancora ascoltato.

Indice

Breve descrizione del portatile 1
Base E300A 2
Note di sicurezza 5
Caratteristiche speciali di Gigaset E300A 6
Modalità SOS 6
Gigaset E300A – non soltanto per telefonare 8
Primi passi 8
Contenuto della confezione 8
Collocare la base 8
Collegare la base 9
Mettere in funzione il portatile 9
Albero del menu 12
Telefonare 14
Telefonare sulla linea esterna/Terminare una chiamata 14
Rispondere ad una chiamata 14
Visualizzazione del numero telefonico del chiamante (CLIP) 14
Viva voce 15
Funzionamento del portatile 15
Accendere/spegnere il portatile 15
Bloccare/sbloccare la tastiera 15
Tasto di navigazione 15
Tasti funzione 16
Tornare in stand-by 16
Guida ai menu 16
Correzione di inserimenti errati 16
Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste 17
Rubrica telefonica 17
Tasti a chiamata diretta e di SOS 18
Lista dei numeri selezionati 20
Richiamare le liste messaggi con i tasti funzione 20
Preselezione automatica dell'operatore di rete (Preselezione) 22
SMS (messaggi di testo) 24
Registrarsi con l'assistente di registrazione 24
Scrivere/inviare SMS 25
Ricevere SMS 26
Impostare il Centro SMS 27
SMS su sistemi telefonici (PABX) 27
Attivare/disattivare la funzione SMS 27
Eliminazione delle anomalie degli SMS 28
Utilizzare la segreteria telefonica 29
Gestione della segreteria telefonica tramite il portatile 29
Attivare/disattivare l'ascolto in viva voce dei messaggi entranti 31
Impostare la segreteria telefonica 31
Ripristinare la selezione rapida sulla segreteria telefonica 32
Utilizzare la segreteria di rete 33
Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida 33
Ascoltare un messaggio della Segreteria di Rete 33
Utilizzare più portatili 33
Registrare i portatili 33
Cercare il portatile („Paging") 34
Telefonare sulla linea interna 34
Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna 35
Impostare il portatile 36
Modificare la lingua del display 36
Sfondi 36
Risposta automatica 36
Modificare il volume di conversazione .. 36
Modificare la suoneria 36
Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo 37
Toni di avviso 37
Utilizzare il portatile come sveglia 38
Ripristinare i parametri iniziali del portatile 38
Impostare la base 38
Modificare il PIN di sistema e cancellare i portatili dalla base 38
Modificare la suoneria 39
Ripristinare i parametri iniziali della base 39

Collegare la base ad un centralino telefonico (PABX) 39
Appendice 40
Simboli utilizzati 40
Cura 40
Contatto con liquidi 40
Domande e risposte 41
Concessione 43
Dati tecnici 43
Certificato di garanzia per la Svizzera ... 44
Scrivere e modificare testo 45
Accessori 46
Montaggio a parete 47
Indice analitico 48

Note di sicurezza

Attenzione:
Per poter sfruttare tutte le prestazioni offerte dal vostro nuovo cordless e per un uso corretto e sicuro, leggere attentamente il presente manuale d'uso e le note di sicurezza.

Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore del dispositivo.

Utilizzare soltanto **le batterie ricaricabili consigliate** (pag. 43). È rigidamente vietato l'uso di batterie comuni (non ricaricabili) poichè non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso.

Inserire le batterie ricaricabili rispettandone la polarità e utilizzarle secondo quanto prescritto nelle presenti istruzioni per l'uso (nell'alloggiamento delle batterie sono presenti le indicazioni con polarità e direzione di posizionamento, pag. 9).

L'apparecchio potrebbe interferire con apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio ambulatori, ospedali, ecc).

Si raccomanda di non tenere la parte posteriore del telefono vicino all'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione viva voce poichè in talune circostanze, ad esempio con volume alto, potrebbe causare danni gravi e permanenti all'udito.

Non collocare l'apparato in locali con elevata umidità come il bagno o nella doccia. Il portatile e la base non sono protetti dagli spruzzi d'acqua (pag. 40).

Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistano rischi di esplosione (per es. luoghi di verniciatura).

Nel caso in cui il Gigaset sia ceduto a terzi, allegare anche il manuale d'uso.

Nota concernente il riciclaggio
Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato atraverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).
I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt' altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell' ambiente.

Nota:
Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi. Alcune di esse necessitano infatti che anche la rete telefonica sia predisposta per tale funzione.

Caratteristiche speciali di Gigaset E300A

- Tasti grandi
- Ampia visualizzazione del testo e dei simboli sul display
- Carattere Grosso (scrittura a caratteri maiuscoli)
- Modalità SOS
- Tasti a chiamata diretta
- Conferenza interna tra portatile e base
- Segreteria telefonica a gestione vocale
- Compatibilità con i dispositivi di ausilio all'udito (HAC – Hearing Aid Compatibility)
- Presa per auricolare (auricolare non incluso nella confezione)
- Indice per l'assegnazione dei tasti SOS/a chiamata diretta (retro del manuale d'istruzioni)

Modalità SOS

Il vostro Gigaset E300A è dotato di una funzione speciale **SOS**, una procedura di SOS. Con essa è possibile richiedere aiuto in caso di bisogno. È possibile memorizzare fino a **quattro numeri SOS**.

I numeri di SOS vengono memorizzati nel tasto I di **SOS/a chiamata diretta**. In caso di bisogno basta quindi premere solamente il **tasto I a chiamata diretta**. Premendo il tasto si attiva la procedura di SOS.

La procedura di SOS seleziona automaticamente il primo numero di SOS inserito. Se questo numero di SOS è per es. occupato o la persona chiamata non è in casa, la procedura di SOS seleziona automaticamente il numero di SOS successivo.

Per poter utilizzare la procedura di SOS, è necessario prima di tutto **programmare il tasto I di SOS/a chiamata diretta** ed **attivare la modalità SOS** (pag. 18).

i	Se la modalità SOS è attiva, il diodo luminoso di SOS nel tasto di SOS del portatile e della base è acceso in modo permanente!

Procedura SOS

Di seguito viene descritto lo svolgimento della procedura di SOS.

Premere il tasto di SOS/a chiamata diretta [I] **sulla base** e l'apparecchio avvia subito la **selezione**.

È necessario premere a lungo il tasto di SOS/a chiamata diretta [I] sul **portatile** per **attivarlo subito**. Premendo brevemente, è necessario confermare con **Sì** (ciò impedisce l'attivazione per sbaglio delle chiamata d'emergenza).

▼

Dopo aver premuto il tasto di SOS/a chiamata diretta, viene selezionato il primo numero di SOS. Contemporaneamente dall'altoparlante viene riprodotta la frase *„Chiamata d'emergenza inoltrata"*.

▼

Se si risponde alla chiamata di SOS, la persona chiamata sente automaticamente prima la frase *„Questa è una chiamata d'emergenza"*. Dopo questa frase viene pronunciato il vostro nome. Prerequisito: per l'indicazione del nome è necessario aver programmato il corrispondente tasto di SOS (v. pag. 18). Segue infine la frase *„Per rispondere alla chiamata d'emergenza premere il tasto 5 "*. Se la persona chiamata preme il tasto 5, è possibile parlare.

▼

Se la persona chiamata non risponde, per es. perchè la sua segreteria telefonica è attiva o perchè nessuno è in casa, la procedura di SOS seleziona automaticamente il numero di SOS successivo. Nei seguenti casi la procedura di SOS dopo 60 secondi passa automaticamente al numero di SOS successivo:

- non si risponde alla chiamata
- la segreteria del numero di SOS selezionato è attiva
- il numero di SOS è occupato

▼

La procedura si ripete al massimo 4 volte. Se nessuno risponde alla chiamata, la procedura di SOS viene terminata con un tono di errore.

Per poter ricevere chiamate d'emergenza è necessario che il telefono sia impostato sulla selezione a toni, altrimenti la conferma della chiamata di SOS con il tasto 5 non viene riconosciuta.

i

- Durante l'intera procedura, tutti i tasti di SOS su tutti i portatili registrati e sulla base lampeggiano. La frase *„Chiamata d'emergenza inoltrata"* viene emessa dal portatile da cui è partita la chiamata d'emergenza.
- Se inoltre è stata programmata una chiamata interna, la chiamata di SOS può venir ricevuta anche da un interlocutore interno. Il testo "*Chiamata d'emergenza*" viene riprodotto su tutti i portatili registrati e sulla base.
- Affinchè possiate essere sicuri che la modalità SOS è stata programmata in modo corretto, è necessario fare un test della procedura di SOS. La polizia, il servizio di emergenza o i vigili del fuoco non possono venir utilizzati come test.
- Prestare attenzione poichè con la modalità SOS attiva si riduce l'autonomia del portatile.
- Se la modalità SOS è attiva, il diodo luminoso di SOS è acceso in modo permanente!

Gigaset E300A – non soltanto per telefonare

Il vostro telefono non vi dà solo la possibilità di inviare e ricevere SMS dalla rete fissa e di memorizzare fino a 100 numeri di telefono (pag. 17) – con il vostro Gigaset potete anche:

- Associare i 4 tasti posizionati sopra al display a numeri importanti, sarà sufficiente tenere premuto il tasto per 2-3 secondi per chiamare il numero (pag. 18).
- Utilizzare il comodissimo vivavoce (pag. 15) per avere le mani libere durante la conversazione.
- Utilizzare il portatile come sveglia (pag. 38).

Cosa significa ECO DECT?
Con il vostro Gigaset date il vostro contributo alla tutela dell'ambiente.

Riduzione del consumo di corrente
Attraverso l'utilizzo di un alimentatore a basso consumo il vostro telefono consuma meno corrente.

Riduzione del segnale radio
Il segnale radio si riduce **automaticamente**:
Portatile: più il portatile è vicino alla base, più il segnale radio è ridotto.
Base: il segnale radio viene ridotto quasi a zero, se è registrato solo un portatile e questo si trova nella base.

Buon divertimento con il vostro nuovo telefono!

Primi passi

Contenuto della confezione

La confezione contiene una base Gigaset E300A, un portatile Gigaset E300H, un alimentatore, un cavo telefonico, due batterie, un coperchio batterie, una clip da cintura e un manuale di istruzioni.

Collocare la base

L'apparato deve essere collocato in ambienti chiusi ed asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

Per una ricezione ottimale posizionare la base in posizione centrale rispetto all'area da coprire.

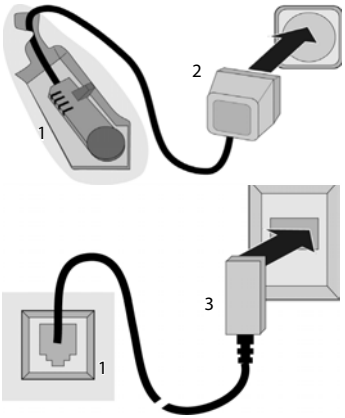
Per montare la base a parete, vedere le indicazioni alla fine del presente manuale d'istruzioni.

Nota:

- Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; evitare inoltre di posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.
- Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

Collegare la base

▶ Collegare **prima** l'alimentatore e **poi** la spina del telefono, come descritto di seguito, e collocare i cavi nelle apposite scanalature.

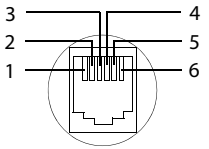


1 Lato inferiore della base (dettaglio)
2 Alimentatore 230 V
3 Cavo di linea con spina telefonica

Nota:

- L'alimentatore deve **sempre** essere inserito nella presa di corrente.
- Se si acquista in un negozio un altro cavo telefonico, assicurarsi che i collegamenti siano identici al cavo in dotazione.

Collegamenti corretti



1 libero
2 libero
3 a
4 b
5 libero
6 libero

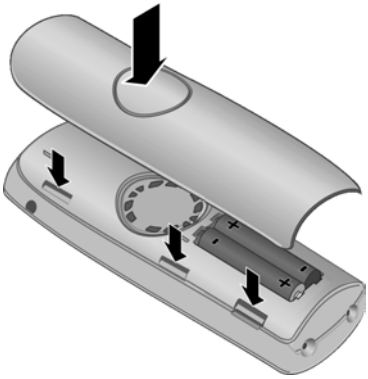
Mettere in funzione il portatile

Inserire le batterie

Attenzione:
Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo le batterie ricaricabili dello stesso modello raccomandate da Gigaset a pag. 43! Non utilizzare mai batterie comuni (non ricaricabili) o di altro tipo, poichè potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento della batteria o la batteria stessa dovesse danneggiarsi o esplodere. Batterie non certificate da Gigaset potrebbero inoltre causare disturbi di funzionamento o danni al terminale. Infine non utilizzare caricabatterie diversi da quello in dotazione in quanto potrebbero danneggiare le batterie.

▶ Inserire le batterie secondo la polarità indicata (vedi rappresentazione schematica).

La polarità è indicata nel vano batterie.



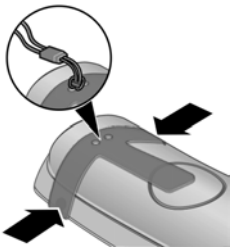
▶ Appoggiare il coperchio nelle apposite fessure posizionate sul retro del corpo del portatile e spingerlo fino al completo innesto.

Fissare la clip da cintura

Sui lati del portatile all'altezza dei tasti a chiamata diretta si trovano due piccoli fori per il fissaggio della clip da cintura.

- Premere la clip da cintura sulla parte posteriore del portatile, in modo che le estremità sporgenti della clip da cintura si innestino completamente nei fori.

La clip è inoltre dotata di due piccoli fori nei quali far passare un cavetto (non in dotazione) che consenta di portare il portatile in mano o al collo (vedere figura).



Aprire il coperchio delle batterie

- Se montata, rimuovere la clip da cintura.
- Capovolgere il portatile, nella parte posteriore fare leva con un'unghia nella fessura tra il coperchio ed il corpo del portatile stesso sollevando il coperchio.

Registrazione automatica e posizionamento del portatile nella base

Prerequisito: il portatile non è registrato su alcuna base.

Il portatile si registra automaticamente sulla base Gigaset E300A.

- Collocare il portatile nella base con il **display rivolto in avanti**.

Si sente un tono di conferma.

La procedura di registrazione può durare fino a 5 minuti. Durante questo intervallo sul display viene visualizzato **Base** e **Registraz.** lampeggia.
Il portatile viene assegnato con il numero libero più basso (1–4). Se sono registrati più portatili, dopo la registrazione sul display sarà visibile anche il numero interno assegnato al portatile, ad es., **2**. Questo significa che è stato assegnato l'interno numero 2.

Nota:

- La registrazione automatica avverrà solo qualora non si stia telefonando dalla base.
- Premendo un tasto qualsiasi, la registrazione automatica verrà interrotta.
- Se sulla base sono già registrati quattro portatili, ci sono due possibilità:
  - Se il portatile con il numero interno 4 è in stand-by: il portatile da registrare diventa il numero 4. Il precedente portatile con numero 4 viene cancellato.
  - Se il portatile con il numero interno 4 è in uso: il portatile da registrare non può essere registrato.
- Qualora la registrazione automatica non funzionasse, il portatile dovrà essere registrato manualmente (pag. 33). Ciò non indica alcun problema, ma semplicemente che il vostro apparato è stato usato in fabbrica per verifiche di controllo qualità.

▶ Per caricare le batterie, lasciare il portatile nella sede di ricarica.

Nota:
- Riporre il portatile esclusivamente nella sua sede di ricarica.
- Qualora il portatile si sia spento a causa delle batterie scariche e sia stato riposto nella sede di ricarica, si riaccenderà automaticamente.

Per eventuali dubbi o problemi v. pag. 41.

Primo processo di carica e scarica delle batterie

La carica delle batterie viene indicata sul display in alto a destra con il lampeggiamento del simbolo delle batterie , oppure . Durante il funzionamento, questo simbolo segnala il livello di carica delle batterie (pag. 1).

La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se le batterie vengono prima scaricate **e** poi ricaricate completamente.

▶ A tale scopo, lasciare ininterrottamente il portatile nella sede di ricarica fino a che il simbolo della batteria smette di lampeggiare (circa 6 h).

▶ Estrarre il portatile dalla sede di ricarica e riporlo nuovamente soltanto quando le batterie sono completamente scariche.

Nota:
Una volta eseguita la prima carica e scarica, dopo ogni conversazione il portatile può essere sempre riposto nella sede di ricarica.

Avvertenze:

◆ Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta le batterie vengono estratte e reinserite.

◆ Durante la carica è normale che le batterie si riscaldino. Ciò non comporta pericoli.

◆ Dopo un pò di tempo, la capacità di ricarica delle batterie e di conseguenza l'autonomia del portatile si riduce a causa dell'usura fisiologica delle batterie stesse.

Nota:
Una spiegazione dei simboli/icone e delle procedure usate in questo manuale si trovano nell'appendice, pag. 40.

Impostare la data e l'ora

MENU ➔ **Impostazioni** ➔ OK ➔ **Data / Ora** ➔ OK

Inserire giorno, mese e anno a 6 cifre e premere OK. Con [▲▼] scorrere tra i campi.

Inserire ora e minuti a 4 cifre (per es. 0 7 1 5 per le 7:15) e premere OK. Con [▲▼] scorrere tra i campi.

Quando il telefono è registrato e se sono state impostate la data e l'ora, il display in stand-by appare come illustrato a pag. 1.

Il vostro telefono è pronto per l'uso!

La segreteria telefonica è impostata con un annuncio standard.

Albero del menu

È possibile scorrere nell'albero del menu in due modi diversi:

Con combinazione di cifre („Shortcut")

- Per aprire il menu principale del portatile in stand-by premere MENU.
- Inserire la combinazione di cifre che si trova nell'elenco del menu prima della funzione.
- **Esempio**: MENU 6MNO 3DEF per „Impostare la lingua del portatile".

Scorrendo il menu (vedi anche pag. 40)

- Per aprire il menu principale del portatile in stand-by premere MENU.
- Con il tasto di navigazione scorrere fino alla funzione desiderata e premere OK.

1 Rubrica telefonica

2 Chiamate

3 SMS

3-1	Scrivi il Messaggio				
3-2	Ricevuti 00+00				
3-3	Msg Propri e/o salvati				
3-4	Impostazioni	3-4-1	Centri servizi	3-4-1-1	Centro Servizi 1
				…	[fino a]
				3-4-1-3	Centro Servizi 3
		3-4-2	Registraz. per SMS		

4 Sveglia

4-1	Attiva la sveglia
4-2	Imposta l'orario

5 Imposta Audio

5-1	Volume del ricevitore		
5-2	Volume in viva voce		
5-3	Volume suoneria		
5-4	Melodia	5-4-1	Chiamate esterne
		5-4-2	Chiamate interne
		5-4-3	Sveglia
5-5	Toni di avviso		
5-6	Batteria scarica	5-6-1	Disattiva
		5-6-2	Attiva
		5-6-3	Solo se in uso
5-7	Volume della cuffia		

6 Impostazioni

6-1	Data / Ora				
6-2	Tasti a Chiam. Diret.				
6-3	Lingua				
6-4	Carattere Grosso				
6-5	Modalità SOS				
6-6	Numeri di Emergenza				
6-7	dal Portatile	6-7-1	Screensaver		
		6-7-2	Solleva e parla		
		6-7-3	Registra Portatile		
		6-7-4	Reset Portatile?		
6-8	Imposta la Base	6-8-1	Imposta l'audio	6-8-1-1	Imposta microfono
				6-8-1-2	Volume suoneria
				6-8-1-3	Melodia
		6-8-2	PIN di sistema		
		6-8-3	Reset Base		
		6-8-4	Conferenz. interna		
		6-8-5	Pre - selezione	6-8-5-1	Numero di preselez.
				6-8-5-2	Con preselez.
				6-8-5-3	Senza preselez.

7 Segreteria Telefonica

7-1	Imposta Tasto 1	7-1-1	Segreteria di Rete
		7-1-2	Segreteria Telefonica
7-2	Attiva la Segreteria		
7-3	Ascolto amplificato	7-3-1	dal Portatile
		7-3-2	dalla Base
7-4	Annunci	7-4-1	Registra annuncio
		7-4-2	Ascolta annuncio
		7-4-3	Cancella annuncio
7-5	Lunghezza messaggio	7-5-1	Illimitata
		7-5-2	30 sec.
		7-5-3	60 sec.
		7-5-4	120 sec.
7-6	Ritardo di risposta	7-6-1	Risposta Immediata
		7-6-2	dopo 10 sec.
		7-6-3	dopo 20 sec.
		7-6-4	dopo 30 sec.
		7-6-5	Auto-salva scatti

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna/Terminare una chiamata

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.

(Digitare il numero) ➜ .

Il numero viene selezionato. (È anche possibile premere **prima** il tasto [si sente il tono di selezione] e poi digitare il numero.) Durante la conversazione è possibile impostare il volume del ricevitore con .

Terminare una chiamata/interrompere la selezione:
Premere il tasto di fine chiamata .

Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul display in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce lampeggia.

Per rispondere si hanno le seguenti possibilità:

- Premere il tasto impegno linea .
- Premere il tasto viva voce .
- Premere il tasto funzione Risp..

Se il portatile si trova nella base e la funzione **Solleva e parla** è attivata (pag. 36), il portatile risponde automaticamente ad una chiamata non appena lo si solleva dalla base.

Se la suoneria disturba e se non si desidera rispondere, premere il tasto funzione SuonOff. La suoneria viene disattivata per la chiamata corrente. Fino a quando la chiamata è visualizzata sul display sarà possibile rispondere.

Visualizzazione del numero telefonico del chiamante (CLIP)

Alla ricezione di una chiamata sul display può essere visualizzato il numero del chiamante, premesso che:

- Il vostro operatore di rete supporti il servizio CLIP, CLIP, CLI:
  - CLI (Calling Line Identification): viene trasmesso il numero del chiamante
  - CLIP (Calling Line Identification Presentation): viene visualizzato il numero del chiamante
- Abbiate richiesto l'attivazione del servizio CLIP al vostro operatore di rete.
- Il chiamante abbia richiesto l'attivazione del servizio CLI al proprio operatore di rete.

Visualizzazione del numero del chiamante

Alla ricezione di una chiamata sul display può essere visualizzato il numero, se salvato in rubrica, il nome del chiamante.

Prerequisiti:

1. Abbiate richiesto presso il vostro operatore di rete che il numero (CLIP) del chiamante venga visualizzato sul vostro display.
2. Il chiamante ha richiesto al proprio operatore di rete che il proprio numero venga trasmesso (CLI).

Sul display viene visualizzato **Chiam. est.**, se non si è sottoscritto l'abbonamento al servizio CLIP, **Chiam. Anon.**, se il chiamante ha soppresso la trasmissione del numero o ha chiesto di trattare il proprio numero come riservato oppure **Sconosciuto**, se il numero telefonico non è tecnicamente disponibile.

Viva voce

Dopo aver digitato il numero, è possibile telefonare subito in modalità viva voce premendo il tasto [🔊] (che si illumina). Durante la conversazione e all'ascolto della segreteria telefonica premendo il tasto [🔊] si può passare alternativamente dalla modalità ricevitore (con portatile all'orecchio) alla modalità viva voce. Con il viva voce attivo impostare il relativo volume con [▲].

Funzionamento del portatile

Accendere/spegnere il portatile

[⏻] Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata.

Viene emesso un segnale di conferma.

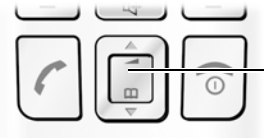
Bloccare/sbloccare la tastiera

[#] Premere **a lungo** il tasto cancelletto.

Viene emesso un segnale di conferma.
Se il blocco tasti è attivato, sul display viene visualizzato il simbolo ⊸.

Nota:
- Se per sbaglio si preme un tasto quando il blocco tasti è attivo, sul display viene visualizzato un testo di avviso.
  Premere **a lungo** il tasto cancelletto [#] per disattivare il blocco tasti.
- Il blocco tasti non funziona con il tasto di SOS.

Tasto di navigazione



1 Tasto di navigazione

Di seguito, il lato (sopra, sotto) del tasto di navigazione da premere nella specifica condizione di funzionamento, è evidenziato in nero, per es., [▲] per „premere sopra il tasto di navigazione".

Il tasto di navigazione ha diverse funzioni:

In stand-by

[▼] Aprire la rubrica telefonica.

[▲] Impostare il volume della suoneria del portatile (pag. 37).

Nelle liste e nei menu

[▲] / [▼] Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.

Nei campi di inserimento

[▲] / [▼] Spostare il cursore verso **sinistra** o **destra**.

Durante una conversazione esterna

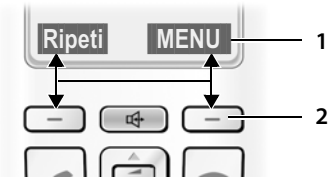
[▼] Aprire la rubrica telefonica.

[▲] Modificare il volume di conversazione sia in modalità normale (uso del ricevitore) che in viva voce.

Tasti funzione

I tasti funzione cambiano significato a seconda delle condizioni di funzionamento.

Esempio:



1 Impostazioni correnti dei tasti funzione
2 Tasti funzione

I tasti del display più importanti sono:

Indietro Tornare ad un livello precedente del menu o annullare l'operazione.

MENU Aprire il menu principale.

OK Confermare la scelta.

Canc. Tasto cancella: cancellare un carattere da destra a sinistra.

Ripeti Aprire la lista di ripetizione delle chiamate.

Tornare in stand-by

Per tornare in stand-by da un punto qualsiasi del menu: premere **a lungo** il tasto di fine chiamata.

Se non si preme alcun tasto, dopo 2 minuti il display torna **automaticamente** in stand-by.

Le modifiche che non sono state confermate nè salvate premendo OK vengono cancellate.

Un esempio di display in stand-by è illustrato a pag. 1.

Guida ai menu

Le funzioni del telefono vengono visualizzate mediante il menu costituito da vari livelli.

Menu principale (primo livello di menu)

▶ Per aprire il menu principale premere, in stand-by, il tasto MENU.

Accedere ad una funzione

▶ Con il tasto di navigazione scorrere fino alla funzione desiderata e premere il tasto funzione OK **oppure** digitare la cifra indicata nell'albero del menu prima della funzione (pag. 12).

Viene aperto il sottomenu corrispondente (il livello di menu successivo).

Sottomenu

Le funzioni del sottomenu sono visualizzate sotto forma di lista.

Per accedere ad una funzione:

▶ Con il tasto di navigazione selezionare la funzione e premere OK **oppure** digitare la cifra indicata nell'albero del menu prima della funzione (pag. 12).

Premendo il tasto di fine chiamata una volta, **brevemente**, si torna al livello di menu precedente o si interrompe l'operazione.

Correzione di inserimenti errati

- Con il tasto di navigazione scorrere fino all'immissione errata, se viene visualizzato ⇆.
- Con Canc. cancellare il carattere a sinistra del cursore.
- Inserire i caratteri a sinistra del cursore.
- Per inserire l'ora e la data, ecc., sovrascrivere i caratteri (l'impostazione modificabile lampeggia).

Esempi per simboli già usati, tasti funzione (menu) e inserimenti su più righe si trovano nell'appendice di questo manuale, pag. 40.

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Sono disponibili la rubrica telefonica, la lista dei numeri selezionati, la lista degli SMS,la lista delle chiamate e la lista della segreteria telefonica.

Nella rubrica telefonica è possibile memorizzare fino a 100 voci (dipende dalla lunghezza delle voci inserite).

È possibile creare una rubrica telefonica personalizzata per il proprio portatile.
Le liste/voci si possono comunque trasferire ad altri portatili Gigaset compatibili con questa funzione (pag. 18).

Rubrica telefonica

Nella **rubrica telefonica** è possibile memorizzare sia i numeri che i rispettivi numeri. Si apre la rubrica telefonica in stand-by con il tasto [▭].

Lunghezza delle voci

Numero: max. 22 numeri
Nome: max. 16 caratteri

Salvare il primo numero nella rubrica telefonica

[▭] ➜ **Rubr. vuota NuovaVoce?** ➜ OK
➜ (Inserire il numero) ➜ OK
➜ (Inserire il nome) ➜ OK

Salvare un numero nella rubrica telefonica

[▭] ➜ MENU ➜ **Nuova voce** ➜ OK
➜ (Inserire il numero) ➜ OK
➜ (Inserire il nome) ➜ OK

Selezionare una voce della rubrica telefonica

[▭] Aprire la rubrica telefonica.

Si hanno le seguenti possibilità:

- Con [▲▼] scorrere la rubrica telefonica fino alla selezione del nome desiderato.
- Inserire i primi caratteri del nome ed eventualmente scorrere la lista con [▲▼] fino alla voce desiderata.

Selezionare una voce con la rubrica telefonica

[▭] ➜ [▲▼] (Selezionare la voce; pag. 17)
➜ [✆]

Gestire le voci della rubrica telefonica

È stata selezionata una voce (pag. 17).

Modificare la voce

MENU ➜ **Modifica la voce** ➜ OK
➜ (eventualmente modificare il numero) ➜ OK
➜ (eventualmente modificare il nome)
➜ OK

Utilizzare altre funzioni

È possibile selezionare le seguenti funzioni con MENU ➜ [▲▼]

Utilizza il numero
Per modificare o completare un numero memorizzato. Quindi selezionare o richiamare altre funzioni con MENU.

Visualizza il Numero
Per visualizzare il numero.

Cancella la voce
Per cancellare la voce selezionata.

Trasferisci la voce
Per trasferire singole voci ad un portatile compatibile (pag. 18).

Cancella la lista
Per cancellare **tutte** le voci della rubrica telefonica.

Trasferisci la rubrica
Per trasferire la lista completa ad un altro portatile compatibile (pag. 18).

Trasferire la rubrica ad un altro portatile

Prerequisiti:

- Il portatile del mittente e il portatile del destinatario sono registrati sulla stessa base.
- I portatili sono Gigaset dotati della funzione di invio e ricezione delle voci della rubrica.

[▼] ➜ [▲▼] (Selezionare la voce; pag. 17) ➜ MENU ➜ **Trasferisci la voce** / **Trasferisci la rubrica** ➜ OK ➜ (Inserire il numero interno del portatile a cui si vuole trasferire il/i numero/i) ➜ OK

L'esito positivo del trasferimento viene confermato con un messaggio e con un tono di conferma sul portatile del destinatario.

Copiare un numero visualizzato in rubrica

È possibile copiare nella rubrica telefonica i numeri che vengono visualizzati in una lista, per es. la lista delle chiamate o la lista dei numeri selezionati.

Viene visualizzato un numero.

MENU ➜ **Trasferire in Rubrica** ➜ OK

▶ Completare la voce (pag. 17).

L'ascolto dei messaggi viene interrotto durante il trasferimento del numero dalla lista alla rubrica telefonica.

Tasti a chiamata diretta e di SOS

Nei 4 **Tasti a chiamata diretta** è possibile memorizzare dei numeri di telefono particolarmente importanti, per es. i numeri di emergenza. È possibile programmare il tasto l a chiamata diretta per la chiamata di SOS.

Si seleziona il numero a chiamata diretta memorizzato.

- **sulla base** utilizzando il corrispondente tasto a chiamata diretta.
- **sul portatile** utilizzando il tasto a chiamata diretta corrispondente e il tasto di fine chiamata [✆].

Per l'attivazione della chiamata di SOS procedere come descritto nel capitolo „Procedura SOS" (pag. 7).

Per inserire il testo correttamente, fare riferimento alla **tabella dei caratteri** (pag. 45).

L'assegnazione programmata dei tasti a chiamata diretta e del tasto di SOS vale sia per il portatile che per la base.

Nota:
Il tasto di SOS funziona anche con blocco tasti attivo.

Memorizzare/modificare i tasti a chiamata diretta/SOS

È possibile associare numeri di telefono esterni ai tasti a chiamata diretta e alla funzione Chiamata Interna. È necessario programmare il tasto l a chiamata diretta per la chiamata di SOS (pag. 19).

MENU ➜ **Impostazioni** ➜ OK ➜ **Tasti a Chiam. Diret.** ➜ OK ➜ **I: <Nessuna voce>** ➜ [▲▼] Selezionare il tasto a chiamata diretta (da I a IV).

Inserire/modificare una voce

È stato selezionato un tasto a chiamata diretta.

MENU ➜ **Modifica la voce** ➜ OK

- Inserire o modificare il numero e premere OK.
- Inserire o modificare il nome e premere OK.

Utilizzare altre funzioni

Con MENU ➜ [▲▼] è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Cancella la voce
Per cancellare la voce selezionata.

Chiamata collettiva
Premendo il tasto vengono chiamati tutti i portatili registrati e la base.

Utilizza il numero
Per modificare o completare un numero memorizzato. Quindi selezionare o richiamare altre funzioni con MENU.

Nota:
Se un numero di telefono durante la preparazione della selezione, viene visualizzato sul display dalla lista dei numeri selezionati oppure dalla rubrica telefonica, è possibile assegnare questo numero ad un tasto a chiamata diretta non ancora occupato, premendo **a lungo** il corrispondente tasto a chiamata diretta.

Programmare la modalità SOS

Prerequisito: la modalità SOS non è stata attivata.

MENU ➜ **Impostazioni** ➜ OK
➜ **Tasti a Chiam. Diret.** ➜ OK
➜ **I: <Nessuna voce>** (è stato selezionato il tasto I a chiamata diretta) ➜ MENU
➜ **Modalità SOS** ➜ OK

Inserire o modificare il numero di telefono e premere OK.

Inserire o modificare il nome e premere OK.

Ulteriore numero?
Confermare con Sì, se si desidera inserire altri numeri di SOS. È possibile inserire fino a quattro numeri di SOS.

Chiamata interna
Confermare con Sì, se quando si preme il tasto di SOS si desidera associare al numero memorizzato anche la chiamata interna.

Mem. proprio nome/indiriz.
Confermare con Sì, se si desidera registrare un annuncio vocale (per es. nome ed indirizzo), che verrà annunciato all'interlocutore chiamato automaticamente dopo aver premuto il tasto di SOS. L'annuncio verrà ripetuto per conferma e può venir eventualmente modificato o cancellato.

La modalità SOS è attivata.

Nota:
Dopo la programmazione della procedura di SOS si dovrebbe testare la funzione.

Modificare/cancellare numeri di SOS

Prerequisito: la modalità SOS è attivata.

MENU ➜ **Impostazioni** ➜ OK
➜ **Numeri di Emergenza** ➜ MENU
➜ **Modifica la voce/Cancella la voce**
➜ OK

Ora è possibile modificare/cancellare la voce desiderata.

Se il vostro telefono è collegato ad un centralino telefonico (PABX), è necessario inserire il prefisso (AKZ) come prima cifra della vostra voce (vedi manuale di istruzioni del vostro centralino telefonico).

Nota:
L'annuncio di emergenza che sente colui che riceve la chiamata è formato da 2 o 3 parti di testo. La persona chiamata sente all'inizio la prima parte, poi la seconda ed infine la terza parte. Se non è stato registrato nessun annuncio d'emergenza personale (parte 2), la chiamata d'emergenza è formata solo dalla parte 1 e 3.

- Parte di testo 1 (standard):
  „Questa è una chiamata d'emergenza."
- Parte di testo 2 (testo d'emergenza personale):
  È possibile registrare questo testo con la propria voce (v. pag. 19). Si dice per es. il proprio nome ed indirizzo. Esempio:
  „Sono Anton Maier, Mörikestraße 8, 71463 Untermöhringen"
- Parte di testo 3 (standard):
  „Premere il Tasto 5 per rispondere alla chiamata d'emergenza."

Attivare/disattivare la modalità SOS

MENU ➜ **Impostazioni** ➜ OK
➜ **Modalità SOS** ➜ OK (☑ = attivo)

Dopo aver attivato la modalità SOS procedere come descritto nel capitolo **Programmare la modalità SOS** (pag. 19).

Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati sono presenti gli ultimi dieci numeri selezionati (max. 22 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato il rispettivo nome.

Selezionare dalla lista dei numeri selezionati

Ripeti Premere il tasto.

Selezionare la voce.

Premere il tasto di impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestione delle voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

Ripeti Premere il tasto.

Selezionare la voce.

MENU Premere il tasto funzione.

Con è possibile selezionare le seguenti opzioni:

Utilizza il numero (come nella rubrica telefonica, pag. 17)

Trasferire in Rubrica (come nella rubrica telefonica, pag. 17)

Cancella la voce (come nella rubrica telefonica, pag. 17)

Cancella la lista (come nella rubrica telefonica, pag. 17)

Richiamare le liste messaggi con i tasti funzione

Con il tasto funzione si richiamano la lista SMS, la lista della segreteria telefonica, la segreteria di rete (se il vostro operatore supporta questa funzione e se la segreteria di rete è impostata per la selezione rapida, pag. 33) e la lista delle chiamate.

Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, si sente un tono di avviso. In stand-by appare un apposito messaggio sul display. Premendo il tasto funzione , è possibile vedere le liste che contengono nuovi messaggi.
Se solo una lista contiene messaggi nuovi, questa verrà subito aperta.
Premendo un tasto a piacere, l'avviso di nuovi messaggi non viene più visualizzato sul display.

Dopo essere usciti da una lista il tasto funzione non è più visualizzato. L'accesso alla lista della segreteria telefonica può avvenire tramite il tasto 1 sul portatile (se questo è impostato per la selezione rapida) oppure tramite i tasti sulla base, la lista SMS e la lista delle chiamate possono venir richiamate dal menu (v. pag. 12). Dopo una nuova immissione in una delle liste il tasto funzione è nuovamente disponibile.

Nota:
Se nella segreteria di rete sono presenti messaggi, sollevando il microtelefono (cornetta) sentirete le istruzioni che vi guideranno nell'ascolto.

Lista delle chiamate

Prerequisito: CLIP (pag. 14)

La lista delle chiamate contiene:

- le chiamate ricevute

A seconda del tipo di lista impostata vengono memorizzati i numeri delle ultime 20 chiamate perse.

Se **più** liste contengono nuovi messaggi, è necessario **selezionare** la **lista delle chiamate** dopo aver premuto il tasto funzione ✉ con ▯.

La lista delle chiamate viene visualizzata nel seguente modo:

Lista chiam 01+02

Numero delle nuove voci + numero delle voci precedenti già lette.

Impostare il tipo di lista per la lista delle chiamate

MENU ➔ 6MNO 8TUV 9WXYZ 1 0+

➔ Inserire la cifra: 1 = chiamate perse

➔ OK

Le voci nella lista delle chiamate restano invariate quando si modifica il tipo di lista.

Aprire la lista delle chiamate/lista della segreteria telefonica

✉ ➔ **Lista chiam** / **Segr. Tel. 01+02** ➔ OK

▯ Scegliere la voce desiderata.

Come prima voce nella **lista delle chiamate** viene visualizzata l'ultima chiamata persa.

Come prima voce nella **lista della segreteria telefonica** viene visualizzato l'ultimo messaggio registrato. Si avvia la riproduzione dei messaggi nuovi.

Dopo essere stati riprodotti, i nuovi messaggi vengono accodati ai messaggi vecchi.

Voci della lista

Esempio di una voce presente nella lista:

- Lo stato della voce

  Nella lista delle chiamate

  Chiam.Nuova: chiamate perse non ancora visualizzate.
  Ch. Vecchia: chiamate perse già viste.

  solo con la lista „tutte le chiamate":
  Ch. Risposta: chiamate già risposte.
  Segr. Telef.: la segreteria telefonica ha ricevuto la chiamata. È stato lasciato un messaggio.

  Nella lista della segreteria telefonica

  Nuovi: è presente un nuovo messaggio.
  Vecchi: sono presenti messaggi vecchi già ascoltati

- Numero o nome del chiamante

  È possibile copiare il numero del chiamante in rubrica (pag. 18).

Con MENU ➔ **Cancella la voce** si cancella la voce attuale.

Con MENU ➔ **Data/Ora di ricezione** vengono visualizzate la data e l'ora della chiamata (se impostate, pag. 11).

Selezionare dalla lista delle chiamate

Aprire la lista delle chiamate (v. pag. 21).

▯ Selezionare la voce desiderata.

✆ Premere il tasto di impegno linea. Il numero viene selezionato.

Cancellare la lista delle chiamate

Attenzione! Verranno cancellate **tutte** le voci vecchie e nuove.

MENU ➔ **Lista chiam** ➔ OK ➔ MENU ➔ **Cancella la lista** ➔ OK

Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Nota:
Per cancellare i messaggi vecchi della lista della segreteria telefonica: pag. 30.

Preselezione automatica dell'operatore di rete (Preselezione)

È possibile predefinire un numero Call-by-Call da anteporre automaticamente ai numeri di telefono durante la selezione (numero di preselezione).

- Lista „**Con preselez.**": qui vengono definiti i prefissi o le prime cifre dei prefissi per cui deve essere utilizzato il numero di preselezione.
- Lista „**Senza preselez.**": in questa lista vengono definite le cosiddette "eccezioni alla regola".

Esempio:

Nella lista di preselezione è stato inserito 08. Fondamentalmente, con la modalità preselezione saranno selezionati tutti i numeri che iniziano con 08.

Se si desidera, per esempio, che i numeri con prefisso 081 vengano comunque selezionati senza preselezione, nella lista „Senza preselez." digitare 081. Questa sarà un'eccezione alla regola, infatti anche se le prime due cifre del numero sono quelle usate per la preselezione (cioè 08), tutti i numeri che inizieranno con 081 verranno riconosciuti (in particolare verrà riconosciuto il terzo numero come eccezione) e selezionati senza preselezione.

Memorizzare il numero di preselezione

MENU ➔ **Impostazioni** ➔ OK
➔ **Imposta la Base** ➔ OK
➔ **Pre - selezione** ➔ OK
➔ **Numero di preselez.**

Inserire o modificare il numero di preselezione (numero Call-by-Call).

OK Premere il tasto funzione. Il prefisso viene salvato.

Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Memorizzare o modificare le voci nelle liste di preselezione

Ogni lista può contenere 11 voci con un massimo di 4 cifre.

- Nella lista „**Con preselez.**" possono essere impostati i numeri degli operatori di rete nazionale con i quali potreste aver contratto abbonamenti a basso costo. In questo modo, per esempio, tutti i numeri relativi a conversazioni interurbane, internazionali oppure verso la rete di telefonia mobile vengono selezionati anteponendo **automaticamente** il prefisso, precedentemente memorizzato, dell'operatore che offre le tariffe migliori. In questo modo verrà sfruttata la rete dell'operatore a basso costo senza che voi dobbiate ricordarvi di inserire il prefisso manualmente ogni volta.

MENU ➔ **Impostazioni** ➔ OK
➔ **Imposta la Base** ➔ OK
➔ **Pre - selezione** ➔ OK
➔ **Con preselez. / Senza preselez.**

Selezionare la voce desiderata e premere OK.

Inserire o modificare le cifre del prefisso.

OK Premere il tasto funzione. La voce viene salvata.

Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Soppressione temporanea della preselezione

(Premere a lungo) ➜ MENU
➜ **Preselez. disabilitata** ➜ OK

Disattivare la preselezione in modo permanente

- Cancellare il numero di preselezione con Canc. e premere OK.

SMS (messaggi di testo)

Il vostro apparecchio viene fornito in modo che si possono inviare immediatamente SMS.

Nota

Alla consegna è preprogrammato il numero di accesso (062 210 000*) del centro SMS di Swisscom.

Prerequisiti:

- È stata attivata la trasmissione del numero di telefono (CLIP, pag. 14) per la vostra connessione telefonica.
- Il vostro operatore di rete supporti il servizio SMS dalla rete fissa (per informazioni rivolgersi al proprio operatore di rete).
- Essersi registrati presso il proprio provider di servizi per l'invio e la ricezione di SMS.

Gli SMS vengono scambiati tramite i Centri SMS dei provider di servizi. È necessario inserire nel vostro apparecchio il Centro SMS tramite il quale si desidera inviare o ricevere SMS. È possibile ricevere SMS da **ogni** Centro SMS inserito, se ci si è registrati presso il proprio provider di servizi. L'assistente di registrazione/registrazione guidata (pag. 24) vi assiste durante la registrazione.

Gli SMS vengono inviati tramite il centro SMS attivo. È possibile attivare qualsiasi altro Centro SMS per l'invio di un messaggio (pag. 27).

Per la Svizzera sono predefiniti i seguenti Centri SMS:

- Centro 1: 062210000* (Swisscom)
- Centro 2: 0435400000 (Cablecom)

Per informazioni sul servizio, rivolgersi al proprio Operatore di Rete.

Se non è stato inserito nessun Centro SMS, il menu dispone solo della voce **Impostazioni**. Inserire un Centro SMS (pag. 27).

Nota:

- Se il vostro telefono è collegato ad un centralino telefonico, leggere a pag. 27.
- Anche per la ricezione di SMS è necessario essersi registrati presso il proprio provider di servizi.
- Ogni SMS viene segnalato con uno squillo (squillo come da una chiamata esterna). Quando si risponde ad una tale chiamata, l'SMS va perso. Per evitare questo squillo, sopprimere il primo squillo per tutte le chiamate esterne (pag. 37).

Registrarsi con l'assistente di registrazione

Con l'assistente di registrazione è possibile registrarsi presso tutti i provider di servizi inseriti per l'invio e la ricezione di SMS.

Prerequisiti:

- È memorizzato almeno un numero per un Centro SMS.

Quando si richiama il menu SMS per la prima volta, l'assistente vi registra automaticamente presso tutti i Centri SMS inseriti e raggiungibili. È possibile registrarsi con l'aiuto dell'assistente di registrazione anche in un secondo momento.

Prima volta: MENU ➔ **SMS** ➔ OK

Poi: MENU ➔ **SMS** ➔ OK
➔ **Impostazioni** ➔ OK
➔ **Registra a centr.serv.?** ➔ OK

Ora è possibile ricevere SMS da tutti i Centri SMS inseriti (pag. 27).

Scrivere/inviare SMS

Un SMS può essere lungo al massimo 160 caratteri.

Scrivere/inviare SMS

MENU ➜ **SMS** ➜ OK
➜ **Scrivi il Messaggio** ➜ OK

Scrivere l'SMS.
Per come inserire il testo v. pag. 45.

MENU ➜ **Invia**
Selezionare e premere OK.

/ Selezionare il numero con prefisso (anche nella rete locale) dalla rubrica telefonica oppure inserirlo direttamente e premere OK.
Per SMS ad una casella postale SMS: unire l'ID della casella postale alla **fine** del numero.
L'SMS viene inviato.

Nota:
Se si riceve una chiamata mentre si sta scrivendo, il messaggio SMS viene salvato automaticamente nella lista delle bozze.

Lista delle bozze

È possibile salvare, successivamente modificare ed inviare un SMS nella lista delle bozze.

Salvare un SMS nella lista delle bozze

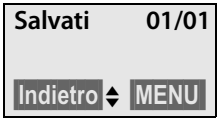
Si sta scrivendo un SMS (pag. 25).

MENU ➜ **Salva** ➜ OK

Aprire la lista delle bozze

MENU ➜ **SMS** ➜ OK
➜ **Msg Propri e/o salvati** ➜ OK

Viene visualizzata la prima voce della lista, per es.:



01/01: Numero SMS corrente/numero totale degli SMS

Leggere o cancellare un SMS

▶ Aprire la lista delle bozze.

Selezionare l'SMS.

MENU Premere il tasto funzione.

È possibile selezionare i seguenti:

Leggi
Selezionare e premere OK per leggere l'SMS. Scorrere all'interno dell'SMS con .

Cancella la voce
Selezionare e premere OK per cancellare l'SMS.

Data / Ora
Selezionare e premere OK per visualizzare quando è stato scritto l'SMS.

Cancella la lista
Selezionare e premere OK per cancellare tutti gli SMS nella lista delle bozze.

Scrivere/modificare SMS

Si sta leggendo un SMS dalla lista delle bozze.

MENU Premere il tasto funzione.

È possibile selezionare i seguenti:

Scrivi il Messaggio
Per scrivere e poi inviare oppure salvare un SMS (pag. 25).

Usa il testo
Per modificare ed infine inviare il testo dell'SMS salvato (pag. 25).

Ricevere SMS

Tutti gli SMS ricevuti vengono salvati nella lista dei messaggi entranti. Poichè un SMS rimane nella lista anche dopo essere stato letto, **cancellare periodicamente gli SMS dalla lista**.

Se la memoria SMS è piena, sul display viene visualizzato un avviso.

▶ Cancellare gli SMS non più utili (pag. 26).

Lista dei messaggi entranti

La lista dei messaggi entranti contiene:

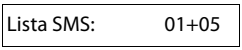
- tutti gli SMS ricevuti a partire dal più recente.
- gli SMS che non sono stati inviati a causa di un errore.

L'arrivo di SMS nuovi viene segnalato su tutti i portatili Gigaset E300H mediante un apposito messaggio sul display e un tono di avviso.

Aprire la lista dei messaggi entranti tramite tasto funzione

✉ Premere.

La lista dei messaggi entranti viene visualizzata nel seguente modo (esempio):



01+05: numero SMS nuovi + numero SMS vecchi, già letti

La voce della lista viene ad es. visualizzata nel seguente modo:

01/02: numero degli SMS visualizzati/totale SMS nuovi

Aprire la lista dei messaggi entranti tramite menu SMS

MENU ➔ SMS ➔ OK
➔ Ricevuti 01+05 ➔ OK

Leggere o cancellare SMS

▶ Aprire la lista dei messaggi entranti.

Selezionare l'SMS.

MENU Premere il tasto funzione.

È possibile selezionare i seguenti:

Leggi
Selezionare e premere OK per leggere l'SMS. Scorrere all'interno dell'SMS con . Dopo aver letto un nuovo SMS gli viene assegnato lo stato **Vecchi**.

Cancella la voce
Selezionare e premere OK per cancellare l'SMS.

Trasferire in Rubrica
Selezionare e premere OK per trasferire il numero del mittente in rubrica.

Data/Ora di ricezione
Selezionare e premere OK per visualizzare quando è stato ricevuto l'SMS.

Cancella la lista
Selezionare e premere OK per cancellare tutti gli SMS nella lista dei messaggi entranti.

Rispondere o inoltrare un SMS

Si sta leggendo un SMS (pag. 26).

MENU Premere il tasto funzione.

Si hanno le seguenti possibilità:

Rispondi
Per scrivere ed inviare direttamente un SMS di risposta (pag. 25).

Usa il testo
Per modificare ed infine inviare il testo di un SMS (pag. 25).

Invia
Per inoltrare il testo di un SMS ad un altro destinatario (pag. 25).

Impostare il Centro SMS

Inserire/modificare il centro SMS

▶ Informarsi sull'offerta di servizi e sulle particolarità del vostro provider prima di modificare o inserire un nuovo numero di servizio.

MENU ➜ **SMS** ➜ OK ➜ **Impostazioni** ➜ OK ➜ **Centri servizi** ➜ OK

Selezionare il Centro SMS (per es. **Centro Servizi 1**) e premere OK.

Si hanno ora le seguenti possibilità:

Centro abilitato
Se si desidera inviare l'SMS tramite questo Centro SMS premere OK per attivare il Centro SMS (☑ = attivo). Se precedentemente era attivo un altro Centro SMS, questo viene disattivato. Con i Centri SMS 2 e 3 l'impostazione vale solamente per il messaggio successivo.

Nr. centro SMS
Inserire il numero del Centro SMS e premere OK.

Inviare SMS tramite un altro Centro SMS

▶ Attivare il Centro SMS (2 oppure 3) come centro per l'invio (pag. 27).

▶ Inviare l'SMS.

Questa impostazione vale solamente per l'SMS inviato successivamente. Viene poi reimpostato il **Centro Servizi 1**.

SMS su sistemi telefonici (PABX)

◆ È possibile ricevere un SMS solo se se è presente la selezione passante e il numero di telefono viene visualizzzato (CLIP) (pag. 14).

◆ È necessario anteporre al numero del Centro SMS il prefisso (AKZ) (a seconda del vostro operatore di rete).
In caso di dubbio provare il vostro PABX per es. inviando un SMS al proprio numero: una volta con prefisso e una volta senza.

◆ Quando si invia il messaggio SMS, il numero del mittente può essere inviato senza il numero interno dell'apparecchio derivato. In questo caso il destinatario non può rispondere direttamente ma deve reinserire il numero.

L'invio e la ricezione di SMS su **sistemi telefonici ISDN** è possibile solamente tramite il relativo numero MSN della vostra base.

Attivare/disattivare la funzione SMS

Disattivando questa funzione non sarà più possibile ricevere o inviare SMS come messaggi di testo.

Le impostazioni relative all'invio e alla ricezione di SMS (numeri di telefono dei Centri SMS) nonchè la lista dei messaggi ricevuti e quella delle bozze rimangono tuttavia memorizzate.

MENU ➜ 6MNO 8TUV 9WXYZ 2ABC 6MNO ➜ Inserire la cifra:
0+ = Disattivare la funzione SMS;
1 = Attivare la funzione SMS (condizione di fabbrica) ➜ OK

Eliminazione delle anomalie degli SMS

Codici di errore durante l'invio

Se non è stato possibile inviare un SMS, nonostante vari tentativi, questo viene memorizzato nella lista dei messaggi ricevuti con lo stato Err. XX.

E0	Soppressione continua del numero di telefono (CLIR) o trasmissione del numero non attivata.
FE	Errore durante la trasmissione di SMS.
FD	Errore durante l'instaurazione del collegamento con il Centro SMS.

Possibili soluzioni ai problemi

La seguente tabella contiene un elenco delle anomalie e delle possibili cause con le istruzioni per la loro eliminazione.

Non è possibile inviare.

1. Non è stato richiesto il servizio „Trasmissione del numero di telefono del chiamante" (CLIP, pag. 14).
   - ▸ Attivare il servizio presso il proprio provider di servizi.
2. La trasmissione dell'SMS è stata interrotta (per es. da una chiamata).
   - ▸ Rinviare l'SMS.
3. Il servizio non è supportato dal vostro operatore di rete.
4. Il numero del Centro SMS per l'invio non è inserito o è sbagliato.
   - ▸ Inserire il numero (pag. 27).

L'SMS viene inviato come messaggio vocale.

1. Il servizio „Visualizzazione del numero telefonico del chiamante" non è impostato.
   - ▸ Attivare il servizio presso il proprio provider di servizi (a pagamento).
2. Gli operatori di rete fissa o mobile non hanno stipulato accordi commerciali per lo scambio di SMS.
   - ▸ Informarsi presso il proprio operatore SMS di rete fissa.
3. Il terminale al quale avete inviato l'SMS non viene riconosciuto come abilitato all'invio di SMS dalla rete fissa da parte del vostro operatore di rete, cioè non si è più registrati.
   - ▸ Registrare nuovamente il vostro apparecchio per la ricezione di SMS (pag. 24).

Ricezione solo di giorno come messaggio vocale.

Il terminale al quale avete inviato l'SMS viene riconosciuto come non abilitato all'invio di SMS dalla rete fissa nella banca dati del vostro provider SMS, cioè non si è più registrati.

- ▸ Registrare nuovamente il vostro apparecchio per la ricezione di SMS (pag. 24).

Non è possibile richiamare le funzioni SMS sul vostro portatile.

Un altro portatile, registrato sulla stessa base, sta utilizzando la funzione SMS.

- ▸ Attendere finchè nessun altro portatile stia utilizzando le funzioni SMS.

Utilizzare la segreteria telefonica

La segreteria telefonica integrata nella base può essere comandata dal portatile o dai tasti presenti sulla base (pag. 2).

Gestione della segreteria telefonica tramite il portatile

Se durante l'ascolto dei messaggi dal portatile si riceve una chiamata, la suoneria del portatile si attiva **automaticamente**. Con il tasto di viva voce [◄)] la si disattiva.

Attivare/disattivare la segreteria telefonica

MENU ➜ **Segreteria Telefonica** ➜ OK ➜ **Attiva la Segreteria** ➜ OK (☑ = attiva)

Dopo aver attivato la segreteria telefonica, viene annunciato il tempo di memoria residuo. Sul display viene visualizzato il simbolo ⌾. Sulla base si illumina il tasto di accensione/spegnimento [⍾].

La segreteria telefonica utilizza l'annuncio memorizzato. In assenza di annunci personali, viene utilizzato l'annuncio standard predefinito.

Se la memoria è esaurita, la segreteria telefonica viene disattivata automaticamente. Cancellando i messaggi ascoltati (vecchi), la segreteria si riattiva automaticamente.

Registrare un annuncio personalizzato

MENU ➜ **Segreteria Telefonica** ➜ OK ➜ **Annunci** ➜ OK ➜ **Registra annuncio** ➜ OK

Si sente il segnale di inizio (suono breve).

▸ Registrare ora l'annuncio (almeno 3 sec.).

Premendo [⍾] oppure Indietro la registrazione viene interrotta. Con OK è possibile ripetere la procedura di registrazione.

OK Premere il tasto funzione per terminare la registrazione.

A registrazione conclusa, l'annuncio viene riprodotto così potete ascoltare se è di vostro gradimento.

Nota:

- La registrazione termina automaticamente se si superano i 170 sec. oppure se si effettuano pause superiori a 2 sec.
- Qualora la registrazione venga interrotta, la segreteria telefonica continuerà ad utilizzare l'annuncio standard.
- Se la memoria della segreteria è esaurita, la registrazione verrà annullata.
  ▸ Cancellare i messaggi vecchi per liberare spazio nella memoria e ripetere la registrazione.

Ascoltare l'annuncio personalizzato

MENU ➜ **Segreteria Telefonica** ➜ OK ➜ **Annunci** ➜ OK ➜ **Ascolta annuncio** ➜ OK ➜ [⍾] Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Se non è stato registrato alcun annuncio personalizzato, verrà riprodotto l'annuncio standard.

Cancellare l'annnuncio personalizzato

MENU ➜ **Segreteria Telefonica** ➜ OK ➜ **Annunci** ➜ OK ➜ **Cancella annuncio** ➜ OK

Una volta cancellato verrà utilizzato l'annuncio standard.

Ascoltare i messaggi

Ad ogni messaggio vengono associate la data e l'ora di ricezione (se impostate, pag. 11). Se siete abbonati al servizio CLIP visualizzerete anche il numero del chiamante. Se il numero del chiamante è memorizzato in rubrica e gli avete associato un nome, sul display verrà visualizzato il nome.

Ascoltare i nuovi messaggi

I messaggi nuovi, non ancora ascoltati, vengono segnalati con un messaggio sul display. Sulla base lampeggia il tasto [⊙].

✉ Premere il tasto funzione.

Segr. Tel. 01+02

Eventualmente selezionare e premere OK.

La riproduzione comincia subito dopo il primo messaggio.

Ascoltare i messaggi precedenti

Vedi la lista dei messaggi della segreteria telefonica, pag. 21.

Interrompere e controllare la riproduzione

Durante l'ascolto dei messaggi:

[2 ABC] Interrompere la riproduzione per una pausa. Per continuare premere nuovamente [2 ABC].

[▲] Per tornare all'inizio del messaggio attuale.

2 x [▲] Per passare al messaggio precedente.

[▼] Per passare al messaggio successivo.

2 x [▼] Per andare avanti di due messaggi.

Se interrotta per più di di un minuto, la segreteria telefonica torna in stand-by.

Contrassegnare un messaggio come nuovo

È possibile contrassegnare come nuovo un messaggio che è stato già ascoltato.

Durante la riproduzione del messaggio:

MENU ➜ **Indica come nuovo** ➜ OK

Copiare il numero di telefono di un messaggio nella rubrica telefonica

Vedi „Copiare un numero visualizzato in rubrica“, pag. 18.

Cancellare un messaggio

È possibile cancellare tutti o solo singoli messaggi vecchi.

Cancellare tutti i messaggi vecchi

Durante la riproduzione o la pausa:

MENU ➜ **Cancella tutto** ➜ OK

Cancellare singoli messaggi vecchi

Quando la riproduzione si interrompe:

Canc. Premere il tasto funzione.

Rispondere alla chiamata durante la registrazione sulla segreteria telefonica

Mentre si stanno registrando/ascoltando messaggi, è possibile rispondere ad una chiamata entrante:

[✆] / [🔊]

Premere il tasto di impegno linea o il tasto viva voce.

La registrazione viene interrotta ed è possibile parlare con il chiamante.

Se alla risposta della chiamata sono già stati registrati 3 sec, questa viene visualizzata come nuovo messaggio.

Si può rispondere alla chiamata anche se non viene visualizzato sul portatile.

Attivare/disattivare l'ascolto in viva voce dei messaggi entranti

È possibile ascoltare i messaggi in fase di registrazione tramite l'altoparlante della base e dei portatili Gigaset E300H registrati.

Attivare/disattivare l'ascolto dei messaggi in viva voce in modo permanente

MENU ➜ **Segreteria Telefonica** ➜ OK
➜ **Ascolto amplificato** ➜ OK
➜ **dal Portatile** / **dalla Base**
➜ OK (☑ = attivo)

L'ascolto **dalla Base** e **dal Portatile** può essere attivo contemporaneamente.

Disattivare la riproduzione dei messaggi in viva voce per la registrazione in corso

Premere il tasto di fine chiamata.

Impostare la segreteria telefonica

Al momento dell'acquisto la segreteria telefonica è già impostata. È possibile personalizzare le impostazioni dal portatile per renderle più adatte alle proprie esigenze.

Impostare la risposta automatica

È possibile impostare dopo quanto tempo la segreteria telefonica deve attivarsi.

MENU ➜ **Segreteria Telefonica** ➜ OK
➜ **Ritardo di risposta** ➜ OK

Selezionare **Risposta Immediata** / **dopo 10 sec.** / **dopo 20 sec.** / **dopo 30 sec.** / **Auto-salva scatti** e premere OK (☑ = attiva).

Con la funzione **Auto-salva scatti** la segreteria si attiverà:

- Dopo **20 sec.** se non sono presenti messaggi nuovi.
- Dopo **10 sec.** se sono presenti messaggi nuovi.

Nota:

È possibile impostare il telefono affinchè per tutte le chiamate venga **soppresso il primo squillo** (pag. 37). Il tempo impostato per la risposta indica quanto tempo il chiamante deve attendere prima che la segreteria telefonica risponda.

Stabilire la lunghezza massima della registrazione

È possibile impostare la lunghezza massima di registrazione di un messaggio.

Si può scegliere tra: **30 sec.**, **60 sec.**, **120 sec.** oppure **Illimitata**.

MENU ➜ **Segreteria Telefonica** ➜ OK
➜ **Lunghezza messaggio** ➜ OK
➜ Selezionare la lunghezza di registrazione ➜ OK (☑ = attivo)

Modificare la lingua del comando vocale e l'annuncio standard

MENU ➜ 6MNO 8TUV 9WXYZ 2ABC
➜ Digitare la cifra per la lingua desiderata: 1 = Tedesco; 2ABC = Francese; 3DEF = Italiano ➜ OK

Nell'impostazione „Beep" alcune frasi della segreteria telefonica vengono sostituite con dei suoni. Le frasi restanti e gli annunci standard vengono riprodotti in inglese.

Ripristinare la selezione rapida sulla segreteria telefonica

Al momento dell'acquisto la segreteria telefonica è già impostata per l'accesso rapido mediante pressione del tasto 1.
Se la Segreteria di Rete è stata impostata per la selezione rapida (pag. 33), tale impostazione può essere ripristinata.

MENU ➔ **Segreteria Telefonica** ➔ OK
➔ **Imposta Tasto 1** ➔ OK
➔ **Segreteria Telefonica** ➔ OK

Dopo aver impostato la segreteria telefonica, premendo **a lungo** il tasto **1** si accede direttamente all'ascolto dei messaggi.

L'impostazione per la selezione rapida vale per tutti i portatili registrati.

Utilizzare la segreteria di rete

La segreteria di rete è la segreteria presente nella rete del proprio operatore. Può essere usata solo se è stata richiesta all'operatore sottoscrivendo un abbonamento.

Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida

Con la selezione rapida è possibile interrogare direttamente la Segreteria di Rete oppure la segreteria telefonica integrata.

La segreteria telefonica integrata è preimpostata per la selezione rapida. Si può al suo posto impostare la Segreteria di Rete. Informarsi presso il proprio operatore di rete per il servizio Segreteria di Rete.

Impostare la Segreteria di Rete per la selezione rapida e registrare il numero della Segreteria di Rete

MENU ➜ **Segreteria Telefonica** ➜ OK ➜ **Imposta Tasto 1** ➜ OK ➜ **Segreteria di Rete** ➜ OK (☑ = attiva) ➜ Inserire il codice (che deve fornire l'operatore) per interrogare la Segreteria di Rete e premere ➜ OK

L'impostazione vale per tutti i portatili Gigaset registrati.

Chiamare la Segreteria di Rete

1 oo Premere **a lungo** il tasto in figura. Ci si collega direttamente alla Segreteria di Rete.

Ascoltare un messaggio della Segreteria di Rete

La ricezione di un messaggio nella segreteria telefonica di rete viene annunciata da un messaggio vocale che si sente sollevando il portatile ed impegnando la linea. Sul display viene visualizzato il numero della segreteria di rete se è stata richiesta la trasmissione del numero di telefono. Se si risponde alla chiamata, vengono riprodotti tutti i messaggi nuovi. Altrimenti il numero della segreteria di rete viene salvato nella lista delle chiamate perse (pag. 20).

Utilizzare più portatili

Registrare i portatili

Sulla base è possibile registrare fino a quattro portatili.

Per la registrazione automatica di Gigaset E300H su Gigaset E300A, v. pag. 10.

Registrazione manuale di Gigaset E300H su Gigaset E300A

Per la registrazione manuale di un portatile è necessario operare sia sul portatile che sulla base.

A registrazione avvenuta, il portatile passa allo stato di stand-by. Se sulla base sono registrati più portatili, al termine della registrazione sul display viene visualizzato il numero interno, per esempio **2**.

La procedura di registrazione si interrompe automaticamente dopo 60 sec. Se la registrazione non è stata effettuata in questo lasso di tempo, ripetere l'operazione.

Sul portatile

MENU ➜ **Impostazioni** ➜ OK ➜ **dal Portatile** ➜ OK ➜ **Registra Portatile** ➜ OK ➜ Inserire il PIN di sistema della base (impostazione di default: 0000) ➜ OK

Sulla base

[•)] Subito dopo aver terminato le operazioni sul portatile su indicate, premere **a lungo** (min. 3 sec.) il tasto Ricerca Portatile/Paging sulla base (pag. 2) (il tempo per la registrazione del portatile varia tra i 5 e i 10 sec.). A volte, con batterie non cariche, il tempo potrebbe risultare un pò più lungo.

Registrazione di altri portatili

È possibile registrare altri portatili Gigaset, conformi allo standard GAP, nel modo seguente.

Sul portatile: predisporre il portatile in modalità di registrazione seguendo le relative istruzioni d'uso.

Sulla base: premere **a lungo** (min. 1 sec.) il tasto Ricerca Portatile/Paging [•)] sulla base (pag. 2).

Cercare il portatile („Paging")

È possibile cercare il portatile con l'ausilio della base.

- Premere **brevemente** il tasto Registrazione Portatile/Paging [•)] sulla base (pag. 2).
- Tutti i portatili squillano contemporaneamente („Paging"), anche se le suonerie sono disattivate.

Termina ricerca

Premere **brevemente** il tasto Registrazione Portatile/Paging [•)] sulla base (pag. 2) oppure premere il tasto di impegno linea [ ] o viva voce sul portatile o il tasto funzione **Off**.

Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne con altri portatili registrati sulla stessa base o le chiamate tra un portatile e la base sono gratuite. Per poter chiamare gli altri eventuali portatili registrati è necessario programmare uno dei tasti a chiamata diretta per la "Chiamata Interna" (v. pag. 18).

Chiamare altri portatili (Chiamata collettiva)

In stand-by premere il tasto a chiamata diretta ([I]... [IV]) sul portatile o sulla base sul quale è stata programmata la funzione di "Chiamata Interna". Se si effettua la chiamata interna dalla base, vengono chiamati subito tutti i portatili. Se la si effettua dal portatile è necessario confermare la richiesta **Chiamata collettiva?** con Sì. Sul display viene visualizzato **Chiama tutti i port.**.

Nota:
Se non risponde nessuno, il portatile o la base dopo 3 minuti torna in stand-by.

Rispondere ad una chiamata interna

Il telefono squilla, sul display viene visualizzato il numero interno del chiamante, per es. **2**. Se la chiamata proviene dalla base, viene visualizzato **0**.

Per rispondere alla chiamata premere il tasto di impegno linea o il tasto viva voce [ ]/[ ] sul portatile **oppure** il tasto viva voce [ ] sulla base.

Terminare la chiamata

Premere il tasto di fine chiamata [ ] sul portatile **oppure** il tasto viva voce [ ] sulla base.

Mettere in attesa un esterno per consultare un interno/trasferire la chiamata all'altro portatile interno

Durante una conversazione **esterna** è possibile:

- Avviare una chiamata interna, vedi "Chiamare altri portatili (Chiamata collettiva)" a pag. 34. (Durante la chiamata interna è possibile premere il tasto funzione Indietro e si è di nuovo collegati con l'utente esterno.)

In alternativa quando l'utente interno risponde sarà possibile:

- **Trasferire la chiamata esterna** all'utente interno premendo il tasto di fine chiamata sul portatile **oppure** premere il tasto viva voce sulla base.
- **Terminare la consultazione interna** l'utente interno chiude la chiamata e ci si collega con l'utente esterno.

Nota:
È anche possibile premere il tasto di fine chiamata **prima** di collegarsi all'utente interno. Se l'utente interno non risponde oppure è occupato, la chiamata verrà automaticamente rispedita al mittente.

Accettare l'avviso di chiamata

Se durante una conversazione **interna** giunge una chiamata **esterna**, si sente un breve tono di avviso e sul display appare il relativo messaggio. Se è stato richiesto l'abbonamento al servizio per l'identificazione del chiamante (CLIP), ed il numero è presente nella rubrica, sul display in alternativa al numero apparirà il nome del chiamante.

- Per terminare la chiamata premere il tasto di fine chiamata sul portatile **oppure** il tasto viva voce sulla base.
- Premere il tasto di impegno linea sul portatile **oppure** il tasto viva voce sulla base per rispondere all'avviso della chiamata esterna.

Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna

Si sta effettuando una conversazione esterna. Un utente interno può inserirsi in conferenza e partecipare alla conversazione.

Prerequisito: la funzione **Conferenz. interna** è attiva.

Attivare/disattivare la funzione:

MENU ➔ **Impostazioni** ➔ OK
➔ **Imposta la Base** ➔ OK
➔ **Conferenz. interna** ➔ OK (☑ = attiva)

Come forzare una "inclusione interna" per attivare una Conferenza:

Premere il tasto di impegno linea sul portatile **oppure** il tasto viva voce sulla base. Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico. Sul display di tutti i portatili interni appare **Conferenza**.

Uscire dalla conferenza

Premere il tasto di fine chiamata sul portatile **oppure** il tasto viva voce sulla base, gli interlocutori che continuano la conversazione sentono un segnale acustico (di fine conferenza).

Se l'utente interno che ha iniziato la conversazione preme il tasto di fine chiamata per escludersi dalla conversazione, verrà mantenuta la linea tra il portatile che si è inserito e l'interlocutore esterno.

Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato. È possibile personalizzare le impostazioni.

Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare sul display il menu in varie lingue (fino a 21).

MENU ➜ **Impostazioni** ➜ OK ➜ **Lingua** ➜ OK ➜ (Scegliere la lingua desiderata) ➜ OK

La lingua in uso è contrassegnata dal simbolo ☑.

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile:

MENU ➜ 6MNO 3DEF ➜ (Selezionare la lingua) ➜ OK

Sfondi

Se è stata attivata questa funzione quando il portatile si trova in stand-by apparirà come screensaver un grosso orologio digitale.

MENU ➜ **Impostazioni** ➜ OK ➜ **dal Portatile** ➜ OK ➜ **Screensaver** ➜ OK (☑ = attivo)

Risposta automatica

Se è stata attivata questa funzione per rispondere ad una chiamata è sufficiente sollevare il portatile dalla sede di ricarica senza dover premere il tasto di impegno linea.

MENU ➜ **Impostazioni** ➜ OK ➜ **dal Portatile** ➜ OK ➜ **Solleva e parla** ➜ OK (☑ = attivo)

Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume del viva voce e del ricevitore su cinque livelli (1–5; per es. volume 2 =).

MENU ➜ **Imposta Audio** ➜ OK ➜ **Volume del ricevitore** / **Volume in viva voce** ➜ OK

Impostare il volume e premere OK.

Per impostare il volume durante una chiamata:

Premere il tasto di navigazione.

Impostare il volume e premere OK.

Modificare la suoneria

- Volume:

  È possibile scegliere tra cinque livelli di volume (1–5; per es. volume 2 =) e „Off“ (volume 0 =).
- Melodie:

  Si può scegliere una melodia a piacere dalla lista delle suonerie memorizzate. Sono disponibili alcune suonerie tradizionali ed altre polifoniche.

È possibile impostare suonerie diverse per distinguere tra:

- **Chiamate esterne**
- **Chiamate interne**
- **Sveglia**

Per come impostare le suonerie per la base, v. pag. 39.

Impostare il volume della suoneria

Il volume è identico per tutti i tipi di suonerie.

MENU ➜ **Imposta Audio** ➜ OK
➜ **Volume suoneria** ➜ OK
➜ [▲▼] (Impostare il volume) ➜ OK

Oppure in stand-by:

[▲] Premere **brevemente**
➜ [▲▼] (Impostare il volume) ➜ OK

Impostare la melodia della suoneria

Impostare la melodia in base al tipo di chiamata: esterna, interna o per la sveglia.

MENU ➜ **Imposta Audio** ➜ OK
➜ **Scegli la melodia** ➜ OK
➜ **Chiamate esterne / Chiamate interne / Sveglia** ➜ OK
➜ [▲▼] (Scegliere la melodia)
➜ OK (☑ = attiva)

Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo

Durante il primo squillo il telefono riconosce un eventuale SMS in arrivo.

MENU ➜ 6MNO 8TUV 9WXYZ 2ABC 5JKL
➜ Inserire la cifra:
0+ = rendere il primo squillo udibile;
1∞ = sopprimere il primo squillo ➜ OK

Nota:

Se la soppressione del primo squillo non è attiva, sentirete uno squillo anche se dovesse essere in corso la ricezione di un SMS. Qualora però si risponda ad una chiamata al primo squillo e questa chiamata sia relativa ad un SMS in arrivo, la ricezione di quest'ultimo viene interrotta.

Toni di avviso

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente:

- **Toni di avviso**:
  - **Acustica tasti**: ogni pressione di tasto viene confermata.
  - **Tono di conferma** (sequenza crescente): al termine dell'inserimento/impostazione, quando si ripone il portatile nella sede di ricarica e quando arriva un SMS o una voce nella lista della segreteria telefonica oppure nella lista delle chiamate.
  - **Tono di errore** (sequenza decrescente): in caso di errori.
  - **Tono di fine menu**: sfogliando, quando si arriva alla fine di un tono menu.
- **Batteria scarica**: quando le batterie devono essere ricaricate.

Il tono di conferma previsto per quando si ripone il portatile nella base non può essere disattivato.

Attivare/disattivare i toni di avviso

MENU ➜ **Imposta Audio** ➜ OK
➜ **Toni di avviso** ➜ OK (☑ = attivo)

Impostare il tono di batteria scarica

MENU ➜ **Imposta Audio** ➜ OK
➜ **Batteria scarica** ➜ OK
➜ **Attiva** / **Disattiva** / **Solo se in uso**
➜ OK (☑ = attivo)

Il tono di batteria scarica viene attivato o disattivato oppure viene emesso solo durante la conversazione.

Utilizzare il portatile come sveglia

Attivare/disattivare la sveglia

Prerequisito: è stata impostata l'ora (v. pag. 11).

MENU ➜ **Sveglia** ➜ OK
➜ **Attiva la sveglia** ➜ OK (☑ = attiva)

Attivando la sveglia si apre automaticamente il menu per impostarne l'ora.

Se la sveglia è attiva, sul display viene visualizzata l'ora corrente, l'ora a cui è impostata la sveglia ed accanto il simbolo ⏲. L'indicazione della data sparisce dal display.

Impostare la sveglia

MENU ➜ **Sveglia** ➜ OK
➜ **Imposta l'orario** ➜ OK
➜ Inserire l'ora e i minuti a cui si desidera far suonare la sveglia ➜ OK

Quando suona la sveglia…

Premere il tasto funzione Off oppure un tasto qualsiasi per disattivare la sveglia per 24 ore.

Se non si preme nessun tasto, la sveglia si disattiva dopo un minuto.

Ripristinare i parametri iniziali del portatile

È possibile resettare (riportare nelle condizioni di fabbrica) eventuali impostazioni e modifiche. Le voci della rubrica e della lista delle chiamate, la lista degli SMS e la registrazione del portatile sulla base vengono mantenuti.

MENU ➜ **Impostazioni** ➜ OK
➜ **dal Portatile** ➜ OK ➜ **Reset Portatile?**
➜ OK

Con [↩] si interrompe la procedura di ripristino.

Impostare la base

Tutte le configurazioni della base vengono effettuate con un portatile Gigaset E300H.

Modificare il PIN di sistema e cancellare i portatili dalla base

Il PIN di sistema va inserito al momento della registrazione del portatile sulla base.

È possibile cambiare il PIN di sistema a 4 cifre (impostazione iniziale „0000“) presente nella base con un PIN a 4 cifre noto soltanto a voi.

MENU ➜ **Impostazioni** ➜ OK
➜ **Imposta la Base** ➜ OK
➜ **PIN di sistema** ➜ OK ➜ **PIN:** ➜ OK
➜ **Nuovo PIN:** ➜ OK

Se si dimentica il PIN personale, è possibile ripristinare il PIN di sistema originario 0000 con la seguente procedura che consente di cancellare anche tutti i portatili registrati.

Scollegare il connettore di alimentazione dalla base. Tenere premuto il tasto Registrazione Portatile/Paging [📡] sulla base, mentre contemporaneamente si ricollega il cavo alla base. Rilasciare il tasto solo dopo aver sentito il segnale acustico.

La base è ora resettata e il PIN di sistema è di nuovo impostato su 0000.

Modificare la suoneria

- Volume:
  È possibile scegliere tra cinque livelli di volume, v. pag. 36. Con „0“ si disattiva la suoneria della base.
- Melodie:
  È possibile stabilire la melodia della suoneria per la chiamate esterne, v. pag. 36.

MENU ➜ **Impostazioni** ➜ OK
➜ **Imposta la Base** ➜ OK
➜ **Imposta l'audio** ➜ OK
➜ **Volume suoneria** / **Melodia** ➜ OK

Per effettuare le impostazioni, v. pag. 36.

Ripristinare i parametri iniziali della base

Durante il ripristino dei parametri i portatili rimangono registrati. Le impostazioni personalizzate vengono cancellate. Solo la data e l'ora non vengono modificate.

MENU ➜ **Impostazioni** ➜ OK
➜ **Imposta la Base** ➜ OK ➜ **Reset Base**
➜ OK

Collegare la base ad un centralino telefonico (PABX)

Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il centralino telefonico lo richiede (vedere le istruzioni d'uso del sistema).

Nei centralini telefonici che non supportano il trasferimento dei numeri di telefono (CLIP), non è possibile inviare o ricevere SMS.

Modificare il tipo di selezione

MENU ➜ 6 8 9 1 1
➜ Inserire la cifra per il tipo di selezione:
0+ = selezione a toni (DMTF);
1 = selezione ad impulsi (DP) ➜ OK

Commutare temporaneamente sulla selezione a toni

Se il vostro centralino telefonico o la centrale pubblica utilizza ancora la selezione ad impulsi (DP) ma si desidera temporaneamente passare alla selezione a toni (DMTF), per es. per ascoltare la segreteria di rete.

Prerequisito: si è in fase di conversazione o comunque è stato selezionato un numero (per es. quello della segreteria).

Premere il tasto asterisco *R.
Dopo aver riagganciato si ripristina automaticamente la selezione ad impulsi.

Impostare il tempo di flash

MENU ➜ 6 8 9 1 2
➜ Inserire la cifra per il tempo di flash richiesto: 0+ = 80 ms; 1 = 100 ms; 2 = 120 ms; 3 = 180 ms; 4 = 250 ms; 5 = 300 ms; 6 = 600 ms; 7 = 800 ms
➜ OK

Modificare la pausa dopo l'impegno di linea

È possibile impostare la pausa che intercorre nella selezione automatica (dalla rubrica, dalla lista dei numeri selezionati, etc) tra la pressione del tasto impegno linea ↙ e l'invio del numero di telefono.

MENU ➜ 6 8 9 1 9
➜ Inserire le cifre per la durata della pausa:
1 = 1 sec.; 2 = 3 sec.; 3 = 7 sec.
➜ OK.

Modificare la pausa relativa al tasto R (Richiamata di registro)

MENU ➜ 6 8 9 1 4
➜ Inserire le cifre per la durata della pausa:
1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms
➜ OK.

Appendice

Simboli utilizzati

Nel seguente manuale viene utilizzata la simbologia di seguito descritta.

Digitare cifre o lettere.

MENU Le funzioni selezionabili vengono rappresentate nelle righe inferiori del display su sfondo nero. Premere il corrispondente tasto funzione per attivare la funzione.

Premere il tasto di navigazione verso l'alto o il basso: scorrere verso l'alto/ il basso.

/ / ecc.
Premere il tasto raffigurato sul portatile.

Chiamate esterne / **Chiamate interne** (es.)
Selezionare una delle opzioni (**Chiamate esterne** oppure **Chiamate interne**) e premere OK.

MENU ➜ **Imposta Audio** ➜ OK ➜ **Scegli la melodia** (es.) ➜ OK
Premere MENU. Con selezionare Imposta Audio e premere OK. Con selezionare **Scegli la melodia** e premere OK.

Cura

- Pulire l'apparato con un panno **umido** (senza solvente) o antistatico.

Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto poichè si potrebbero generare cariche elettrostatiche dannose per l'apparato.

Contatto con liquidi

Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi:

- **Spegnerlo e togliere subito le batterie.**
- Lasciar defluire il liquido dal portatile.
- Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile **per almeno 72 ore** con il vano batterie aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (non metterlo assolutamente in forno, sia esso a microonde, a gas o di qualsiasi altro tipo).
- **Riattivare il portatile solo quando asciutto.**

Una volta asciugato completamente, in molti casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile.

Domande e risposte

In caso di dubbi tecnici sull'uso del terminale vi suggeriamo di accedere al sito www.gigaset.com/ch/service

Entrando nell'area dedicata al Customer Care sono disponibili molte informazioni che potrebbero esservi di aiuto. Inoltre nella seguente tabella sono elencati i problemi più ricorrenti e le possibili soluzioni.

Il display non visualizza nulla.

1. Il portatile non è acceso.
   - Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata.
2. Le batterie sono scariche.
   - Caricare o sostituire le batterie (pag. 9).

Il portatile non reagisce premendo i tasti.

Il blocco tastiera è attivo.
- Premere **a lungo** il tasto cancelletto (pag. 15).

Sul display lampeggia Registraz..

1. Il portatile è fuori dall'area di copertura della base.
   - Avvicinarsi con il portatile alla base.
2. La base non è accesa.
   - Controllare che il connettore di alimentazione della base sia ben inserito (pag. 9).

Il portatile non squilla.

La suoneria è disattivata.
- Attivare la suoneria (pag. 37).

Non si sente la suoneria/tono di selezione.

Il cavo telefonico della base è stato sostituito.
- Al momento dell'acquisto di un nuovo cavo, assicurarsi che i contatti del connettore siano identici a quelli del cavo in dotazione (pag. 9).

Il numero del chiamante non viene visualizzato nonostante il servizio CLIP (pag. 14) **sia stato sottoscritto presso l'operatore di rete.**

La trasmissione del numero è bloccata.
- Il **chiamante** deve richiedere al proprio operatore l'attivazione della trasmissione del numero di telefono (CLI).

Si sente un tono di errore (sequenza decrescente).

L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato.
- Ripetere la procedura.
  Se le indicazioni sul display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.

Nella lista delle chiamate al messaggio ricevuto non è associata l'ora.

La data e l'ora non sono impostate.
- Impostare data/ora (pag. 11).

La segreteria non registra alcun messaggio.

La memoria è esaurita.
- Cancellare i messaggi vecchi.
- Ascoltare e cancellare i messaggi nuovi.

Servizio Clienti & Supporto Tecnico

Avete dei dubbi? Come cliente Gigaset, può usufruire dei nostri servizi. Troverà un valido aiuto in questo **manuale d'uso e nelle pagine dedicate al Servizio Clienti sul nostro sito Gigaset**.

Vi consigliamo di registrare il vostro nuovo telefono Gigaset alla pagina www.gigaset.com/ch/service.

In questo modo vi potremo garantire un supporto più qualificato e veloce. Avrete così la possibilità di contattare direttamente il nostro servizio clienti via Email.

Nella sezione Servizio Clienti sul nostro sito www.gigaset.com/ch/service potrà trovare:

- Informazioni dettagliate sui nostri prodotti,
- Domande & Risposte (FAQ),
- Chiavi di ricerca per aiutarvi a trovare più velocemente le risposte,
- Database di compatibilità: trovare quale base e portatile possono essere usati insieme,
- Confronto prodotti: confrontare le caratteristiche dei vari prodotti Gigaset,
- Possibilità di scaricare i manuali d'uso e gli ultimi aggiornamenti software,
- Indirizzo E-mail per contattare il Servizio Clienti.

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto.

Servizio Clienti al numero: 0848 212 000

(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale, potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica svizzera. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è chiaramente indicato sia sulla scatola accanto al marchio CE che sotto la stazione base. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso potrebbero non sussistere le condizioni per usufruire dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Concessione

Questo prodotto è stato progettato per l'uso in Svizzera sulla linea telefonica analogica.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione.

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che il prodotto soddisfa tutti i requisiti di base e le altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EC.

Una copia della dichiarazione di conformtià ai sensi della direttiva 1999/5/EC è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.gigaset.com/docs

CE 0682

Dati tecnici

Batterie raccomandate

Tecnologia: Nickel-Metall-Hydrid (NiMH)

Grandezza: AAA (Micro, HR03)

Tensione: 1,2 V

Capacità: 550 - 1000 mAh

Il portatile viene fornito con due batterie tra quelle raccomandate.

Autonomia/tempi di ricarica del portatile

Le seguenti indicazioni si riferiscono a batterie con una capacità di 650mAh.

Autonomia in attesa	circa 165 ore (7 giorni)
Autonomia in conversazione	circa 18 ore
Tempo di ricarica	circa 6 ore

I tempi di autonomia e ricarica valgono solo se si utilizzano le batterie raccomandate.

Poichè le batterie si evolvono costantemente, la lista delle batterie raccomandate nel campo FAQ/domande frequenti delle pagine del Gigaset Customer Care viene periodicamente aggiornata:

www.gigaset.com/ch/service

Consumo di corrente

In modalità stand-by: circa 2 W

Durante la conversazione: circa 3 W

Dati tecnici

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Portata	fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Alimentazione base	230 V ~/50 Hz
Condizioni ambientali di funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20% a 75% di umidità relativa

Certificato di garanzia per la Svizzera

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.
- La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn, Switzerland.
- La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere www.gigaset.com/ch/service il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.
- Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000.

Scrivere e modificare testo

Per creare un testo valgono le seguenti regole:

- Il cursore viene mosso con [▲] [▼].
- I caratteri vengono inseriti a sinistra del cursore.
- Premere **brevemente** il tasto cancelletto [#], per passare dalla modalità „Abc“ a „123“, da „123“ a „abc“ e da „abc“ a „Abc“ (scrittura maiuscola: prima lettera scritta in maiuscolo, tutte le altre in minuscolo). Premere il tasto cancelletto [#] **prima** di inserire i caratteri.
- Premere **a lungo** il tasto cancelletto [#]: viene visualizzata la riga di selezione dei simboli assegnati al tasto cancelletto.
- Per le voci della rubrica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

Elaborare il testo

Se un tasto viene premuto **a lungo**, i caratteri corrispondenti vengono visualizzati nell'ultima riga del display ed evidenziati uno dopo l'altro. Quando il tasto viene rilasciato, il carattere evidenziato viene inserito nel campo di inserimento. Per inserire i caratteri speciali, vedi pag. 45.

Sul display viene indicato se è impostata la scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli o in numeri. Nell'ultima riga di testo viene visualizzato „abc -> Abc“, „Abc -> 123“ oppure „123 -> abc“.

Posizione delle voci in rubrica

Le voci nella rubrica sono in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. La sequenza è la seguente:

1. Spazio (qui rappresentato con ␣)
2. Cifre (0–9)
3. Lettere (in ordine alfabetico)
4. Caratteri restanti

Per evitare che un nome venga disposto in ordine alfabetico inserire uno spazio o un numero prima del nome. Questa voce verrà inserita all'inizio della rubrica. I nomi preceduti da un asterisco vengono inseriti in fondo alla rubrica.

Inserire i caratteri speciali

Scrittura standard

	[1 ∞] *)	[1 ∞] **)	[0 +]	[* R]	[#]
1x	Spazio	Spazio	.	*	Abc--> 123
2x	1	↵	,	/	123--> abc
3x	£	1	?	(	#
4x	$	€	!	)	@
5x	¥	£	0	<	\
6x	¤	$	+	=	&
7x		¥	-	>	§
8x		¤	:	%	
9x			¿		
10x			¡		
11x			“		
12x			‘		
13x			;		
14x			_		

*) Rubrica e altre liste

**) Durante la scrittura di un SMS

Accessori

Portatile Gigaset E300H

Trasformate il vostro Gigaset in un vero e proprio centralino telefonico.

Portatile Gigaset E300H

- Tasti grandi, tastiera illuminata
- Ampia visualizzazione del testo e dei simboli del display
- Caratteri Jumbo (scrittura maiuscola)
- Tasti a chiamata diretta
- Compatibilità con i dispositivi di ausilio all'udito (HAC)
- Viva voce
- Rubrica per circa 100 voci
- SMS (Prerequisito: servizio CLIP disponibile)
- Presa per auricolare

www.gigaset.com/gigasete300h

Compatibilità

Informazioni riguardo le funzioni del portatili in collegamento con stazioni/telefoni base Gigaset si trovano alla pagina:

www.gigaset.com/compatibility

Presa per auricolare

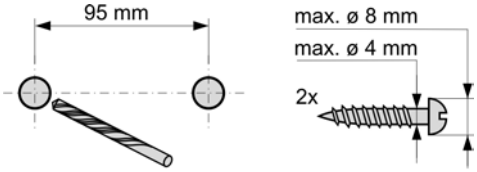
Consigli sugli auricolari si trovano nella relativa pagina di prodotto all'indirizzo: www.gigaset.com

È possibile acquistare tutti gli accessori e le batterie nei negozi specializzati.

Gigaset
Original
Accessories

Utilizzando accessori originali vi garantirete il mantenimento dei requisiti qualitativi del prodotto, un uso affidabile dello stesso e la certezza della rispondenza a tutte le importantissime norme europee sulla sicurezza della salute (emissioni elettromagnetiche, ecc).

Montaggio a parete



Indice analitico

A

Accensione (tasto) 1
Acustica tasti 37
Alimentatore 5
Apparecchiature mediche 5
Ascoltare
  annunci (segr. tel.) 29
  messaggio (Segr. di Rete) 33
  messaggio (segr. tel.) 30
Ascolto in viva voce messaggi
    entranti 31
Assegnare numero display a tasto a
    chiamata diretta 19
Assistente di registrazione (SMS) 24
Attivare
  blocco tasti 15
  funzione SMS 27
  risposta automatica 36
  segreteria telefonica 29
  soppressione del primo squillo 37
  toni di avviso 37
Autonomia portatile 43
Avviso di chiamata, chiamata interna . . . 35

B

Base
  collegare a centralino telefonico 39
  collocare e collegare 8, 9
  consumo di corrente 43
  impostare 38
  modificare PIN di sistema 38
  montaggio a parete 47
  ripristinare parametri iniziali 39
Batterie
  carica 11
  inserire 9
  raccomandate 43
  ricaricare 11
  simbolo 11
  tono 37
  visualizzazione 1, 11
Bloccare/sbloccare tastiera 15
Blocco tasti 15

C

Cancellare
  annunci (segr. tel.) 29
  lista delle chiamate 22
Caratteri
  cancellare 16
  speciali 45
Centralino telefonico
  collegare la base 39
  impostare tempo di Flash 39
  modificare tipo di selezione 39
  passare alla selezione a toni 39
Centro SMS
  impostare 27
  modificare numero 27
Cercare
  in rubrica 17
  portatile 34
Chiamante esterno 14
Chiamata
  d'emergenza 6
  diretta 6
  inclusione in una chiamata 35
  interna 34
  persa 21
  rispondere 14
  rispondere durante registrazione
      sulla segr. tel. 30
  trasferire ad altro portatile 35
Chiamata interna
  avviso di chiamata 35
CLI 14
CLI, CLIP 14
CLIP 14
Collegamenti telefono 9
Collocare base 8
Conferenza interna 35
Consumo di corrente (base) 43
Contenuto della confezione 8
Correzione inserimenti errati 16

D

Data (impostare) 11
Dati tecnici 43
Disattivare
  blocco tasti 15
  funzione SMS 27
  risposta automatica 36
  segreteria telefonica 29
  soppressione primo squillo 37
  toni di avviso 37
Display
  impostare 36
  in stand-by 1
  modificare lingua del display 36
Domande e risposte 41

E

Eliminazione anomalie SMS 28

F

Funzione SMS
attivare/disattivare 27

G

Garanzia 44

I

Impostare
data/ora 11
melodia (suoneria) 37
sveglia 38
tempo di Flash (centralino telefonico) 39
volume di conversazione 36
volume ricevitore 36
volume suoneria 36
volume viva voce 36
Includere utente interno 35
Inserimenti errati (correzione) 16
Inserire Flash 1
Interrompere (processo) 16
Inviare
SMS 25
voce ad altro portatile 18

L

Liquidi 40
Lista
bozze (SMS) 25
chiamate perse 21
dei numeri selezionati 20
delle chiamate 21
messaggi entranti (SMS) 26
numeri selezionati 20
voce 21
Livello di carica (batterie) 1, 11
Lunghezza massima registrazione (segr. tel.) 31

M

Menu
albero 12
guida 16
tono di fine menu 37
tornare indietro di un livello nel menu 16
Messaggi di testo v. SMS
Messaggio
ascoltare 30
cancellare 30
contrassegnare come nuovo 30
copiare numero di telefono in rubrica 30
Segreteria di Rete 33
Modalità SOS 6
Modificare
PIN di sistema 38
testo 45
Montaggio a parete (base) 47

N

Note di sicurezza 5
Numero
Centro SMS 27
chiamante (CLIP) 14
salvare in rubrica 17, 18
visualizzazione (CLIP) 14

O

Ora (impostare) 11

P

Paging
funzione 34
tasto 2
PIN (modificare) 38
Portatile
attivare/disattivare 15
autonomia/tempi di ricarica 43
cercare 34
contatto con liquidi 40
impostare 36
lingua del display 36
mettere in funzione 9
registrare 33
ripristinare parametri iniziali 38
stand-by 16
toni di avviso 37
trasferire la chiamata 35
utilizzare più portatili 33
volume di conversazione 36
Posizione voci in rubrica 45
Presa per auricolare 1, 46
Preselezione
memorizzare/modificare voce 22
operatore di rete 22

R

Registrazione (portatile) 10, 33
Richiamare
dalla lista delle chiamate 21
il chiamante 21
Ripristinare parametri iniziali
base 39
portatile 38
Risposta automatica 14, 31, 36
Rubrica
posizione in rubrica 45
salvare voce 17
selezionare voce 17
trasferire voce ad altro portatile 18

Rubrica telefonica 17
aprire 15

S

Scrivere
SMS 25
testo 45
Segreteria
di Rete 33
telefonica 29
Segreteria telefonica v. Segreteria di Rete
Selezionare
dalla lista dei numeri selezionati 20
voce in rubrica 17
Selezione a toni 39
Selezione rapida
segreteria di rete 33
segreteria telefonica 32
Servizio Clienti 42
Servizio Clienti & Supporto Tecnico 42
Shortcut (combinazione di cifre) 12
Sistemi telefonici (SMS) 27
SMS 24
assistente di registrazione 24
cancellare 25
eliminazione anomalie 28
inoltrare 26
inviare 25
leggere 25
lista bozze 25
messaggi entranti 26
possibili soluzioni ai problemi 28
rispondere/inoltrare 26
scrivere 25
scrivere/modificare testo 45
su sistemi telefonici 27
Soppressione
primo squillo 37
temporanea della preselezione 23
Spegnimento 1
Squillo (sopprimere) 37
Stand-by (display) 1, 16
Suoneria
impostare melodia 37
impostare volume 15, 36
modificare 36, 39
sopprimere 37
Sveglia 38

T

Tasti funzione 1, 16
Tasto
a chiamata diretta 6, 18
accensione/spegnimento 1
blocco tasti 15
cancelletto 1, 15
di accensione/spegnimento 1
di fine chiamata 1, 14, 16
di impegno linea 1
di navigazione 1, 15
di SOS 6
funzione 1, 16
messaggi 20
Paging 2
R 1
selezione rapida 32
tasto 1 (selezione rapida) 32
viva voce 1
Tasto messaggi
aprire lista 26
richiamare le liste 20
Telefonare
in viva voce 15
rispondere ad una chiamata 14
sulla linea esterna 14
sulla linea interna 34
Tempi di ricarica (portatile) 43
Tipo di selezione 39
Toni di avviso 37
Tono
della batteria 37
di conferma 37
di errore 37

V

Visualizzazione
livello di carica batterie 11
numero chiamante (CLI/CLIP) 14
numero telefonico chiamante (CLIP) 14
Viva voce
funzione 15
tasto 1
Volume
suoneria 36
viva voce 36
Volume di conversazione (modificare) 36

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2011
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.
www.gigaset.com

This user guide is made from 100% recycled paper.

A31008-M1836-F101-2-2X19